

TWINS¹
FULL MANUAL

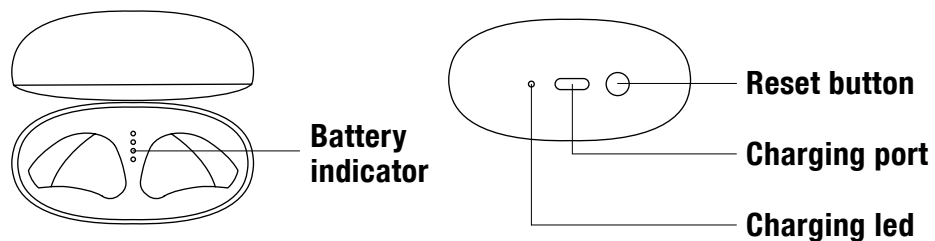


WE ARE FRESH 'N REBEL

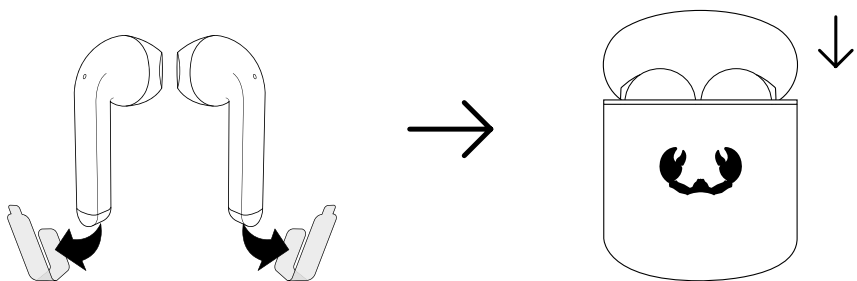
We share a genuine and never-ending love for music, fashion and colours, and are bold at heart. We create mobile must-haves that people want to be seen with and really complement someone's style.

Fresh 'n Rebel was born in Rotterdam and is still based in this creative and raw soul of the Netherlands. Our urban designs are made for those who dare to go for the unknown and want to surround themselves with good quality and the finest details as much as we do.

GETTING STARTED



ATTENTION: Before getting started, remove the safety covers from the earbuds and place the earbuds back in the charging case.

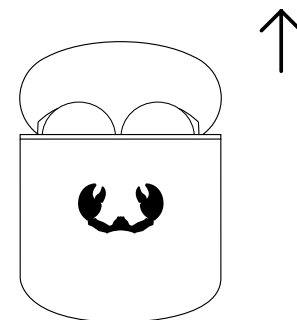


FIRST TIME PAIRING

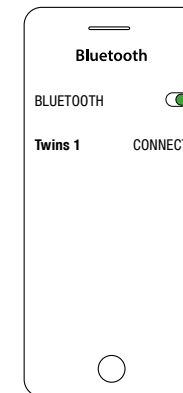
Open the charging case and take out the earbuds. They will automatically go into pairing mode. Select the Twins¹ in your Bluetooth menu to connect to your device.

Every next time you open the charging case, your Twins¹ will automatically turn on and connect to your phone within seconds. When you put the earbuds back and close the charging case, they will automatically disconnect and turn off.

A.



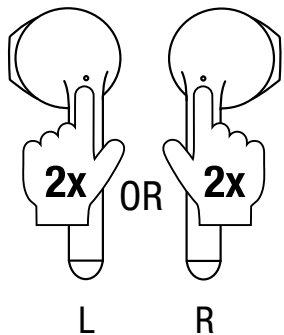
B.



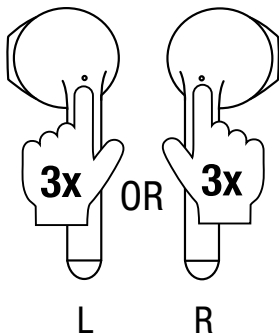
TOUCH CONTROLS



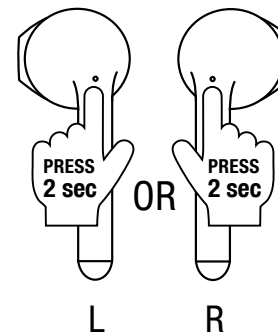
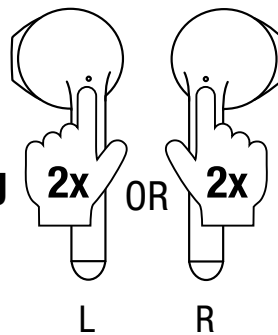
**Play/
pause**



**Voice
assistant**



**Incoming
call**



**Decline
call**



Previous song



Next song



**Hang up
call**



OR



LED BEHAVIOUR

Earbuds

- Blinking very slowly → Connected
- Blinking → Earbuds are reconnecting to each other
- Blinking very fast → Searching for connection

Case (outside)

- Blinking very slowly → Charging with cable
- Off → Not charging
- On → Fully charged

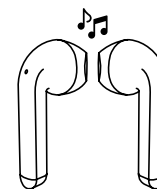
Case (inside)

- Battery indicator:

1 LED	blinking	Case needs to be charged
1 LED	0-25%	Battery remaining in case
2 LEDs	25-50%	Battery remaining in case
3 LEDs	50-75%	Battery remaining in case
4 LEDs	75-100%	Battery remaining in case

FEATURES

Playtime earbuds:



4 HOURS

Recharging earbuds:



1.5 HOURS

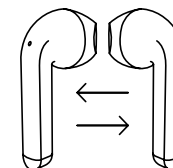
Total playtime:


 +
 
 =
 24

 4 HOURS 20 HOURS HOURS

At average use for music and phone calls at 50% volume.

Double Master:



Use the left and right earbuds separately or together.

What is Double Master?

- The Double Master functionality means that both earbuds have a built-in microphone, so you can use the earbuds individually (either the right or the left one) or both of them as a pair for stereo sound.
- Single Master means you can use only the right earbud individually or the right and left earbuds together. You can never use the left earbud separately from the right earbud.

I can't seem to get touch control to work, what should I do?

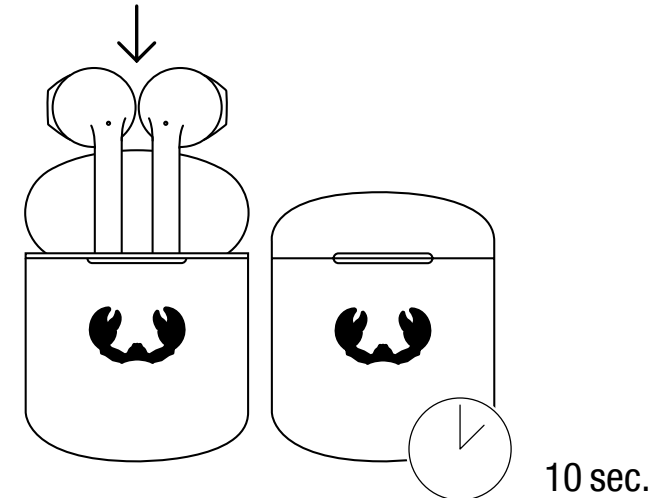
- Aim for the LED and try touching with a bit more force.

My earbuds don't turn off automatically when I put them back in the charging case, what can I do?

- Is 1 LED blinking inside the charging case? Then the battery level of the case is too low to connect to the earbuds and automatically turns them off. Charge the case and the issue will be solved.

One of my earbuds doesn't work anymore, what can I do?

- Put the earbuds back in the charging case, close the case and wait 10 seconds before trying again.



How do I solve my connection issues?

- Place the earbuds back inside the charging case and leave the lid open.
- Hold the reset button for 5 seconds until the outside LED is blinking 3 times. Your Twins¹ will reset.

Notice

The information in this document may change without prior notice and in no way constitutes any liability on the part of Sitecom Europe B.V..
No part of this user manual may be reproduced in any form or be broadcasted in any way electronically, mechanically, by photocopy or recording without the written permission of Sitecom Europe B.V.

© Sitecom Europe B.V. - Version 1.0, November 2021

Protecting the environment

Old devices must not be disposed of with household waste!

If the device is no longer operational, every consumer is required by law to dispose of used devices separately from household waste, e.g. at a collection point run by the communal authority/borough. This ensures that old devices are recycled in a professional manner and also rules out negative consequences for the environment.
For this reason, electrical equipment is labelled with the displayed symbol.

Batteries and rechargeable batteries do not belong in the household garbage!

Every consumer is required by law to bring all batteries and rechargeable batteries, regardless whether they contain harmful substances*) or not, to a collection point run by the communal authority or borough or to a retailer, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. Please only turn in batteries and rechargeable batteries which are empty!

*) labelled with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

Trademark

© All trademarks and brand names are the property of their respective owners.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sitecom Europe B.V. is under license.

Safety notes

Danger of suffocation for children!

Make sure that children do not play with the packaging foil, and that they do not pull small parts off the earphones and put them in their mouth. There is a danger of suffocation.

Extended listening at high volumes may lead to hearing loss.

To avoid damage to health, avoid extended listening at high volumes.
Set the volume control of your audio source to a low level before you put on the earphones.

Risk in road traffic!

Your earphones can significantly dampen external noise. Therefore, for reasons of road safety, do not wear your earphones whilst driving vehicles or cycling.
If you are a pedestrian, pay attention to your surroundings while wearing the earphones, especially when crossing the street.

Risk of injury!

Do not use your earphones in environments where there is a risk of explosion.

Risk of explosion/fire!

Lithium rechargeable batteries can explode if handled improperly. Do not heat or burn the rechargeable battery. Only charge the rechargeable battery at an ambient temperature of 10–45 °C. Do not use the earphones in environments where there is a risk of explosion.
Do not expose batteries and rechargeable batteries to direct sunlight.

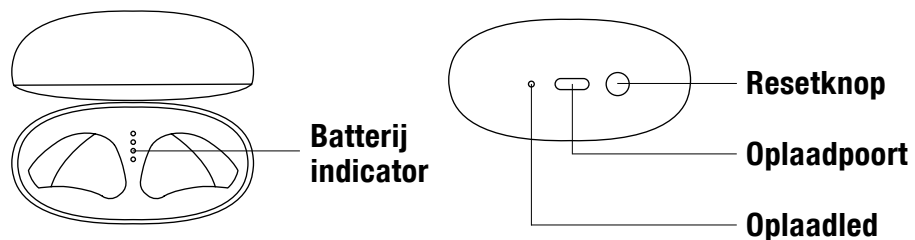
Interference caused by radio waves!

Radio waves could affect the function of other sensitive devices that are not protected.
Only use the earphones in environments where the use of Bluetooth is permitted.

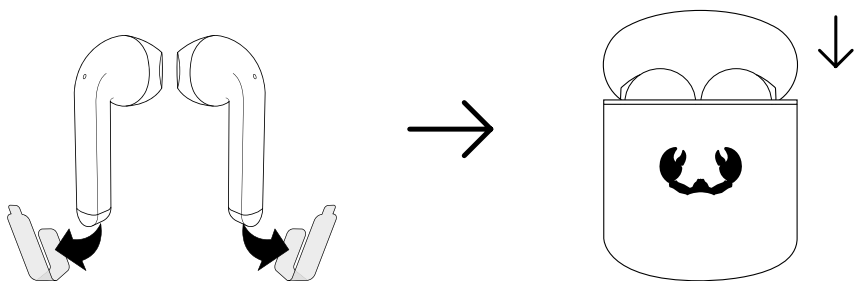
Risk of damage!

These earphones are rated IPX4 meaning they are protected from splashing water (e.g. rain). Ensure that the earphones do not become fully submerged. Protect them from heat (e.g. during the summer in cars) and mechanical influences (e.g. severe shocks, pressure and falling).

AAN DE SLAG



OPGELET: Voordat je begint, verwijder je de veiligheidskapjes van de oortjes en plaats je de oortjes terug in de oplaadbox.

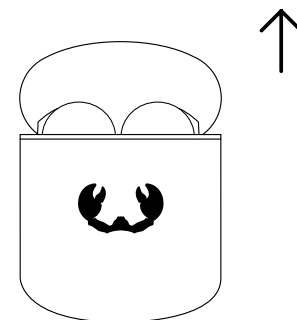


DE EERSTE KEER VERBINDEN

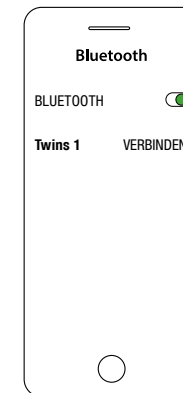
Open de oplaadbox en haal de oortjes eruit. Ze zullen automatisch in pairing modus gaan. Selecteer de Twins ¹ in je Bluetooth-menu om verbinding te maken met je apparaat.

Elke volgende keer dat je de oplaadbox opent, zal je Twins ¹ automatisch inschakelen en binnen enkele seconden verbinding gemaakt met je telefoon. Wanneer je de oortjes terugplaatst en de oplaadbox sluit, worden ze automatisch losgekoppeld en uitgeschakeld.

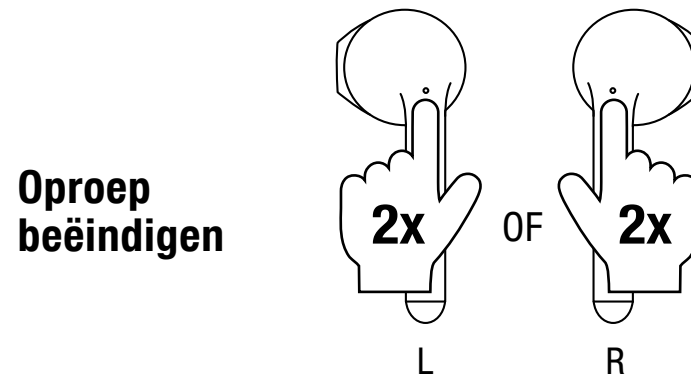
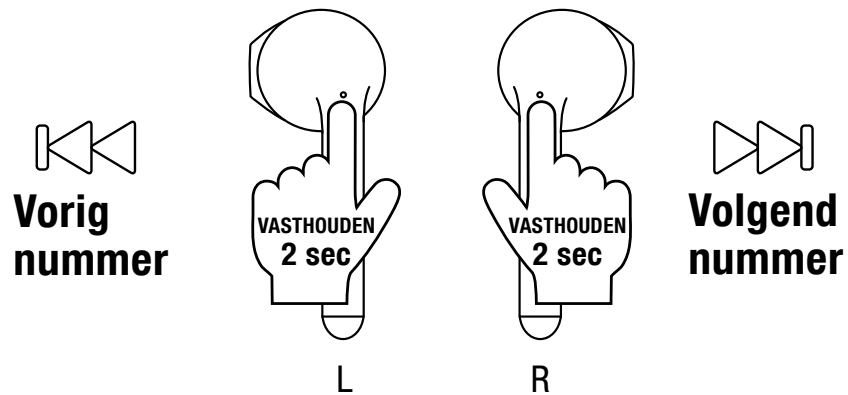
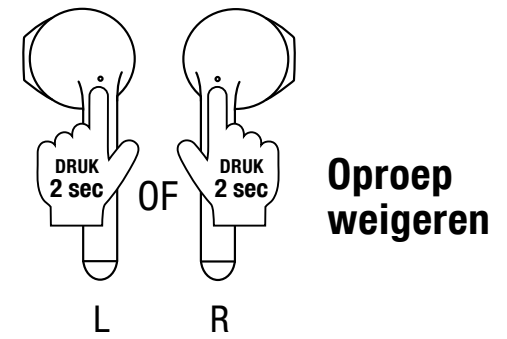
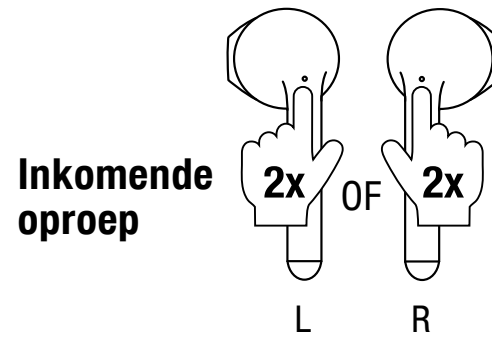
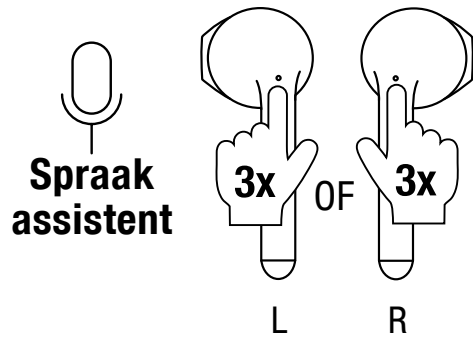
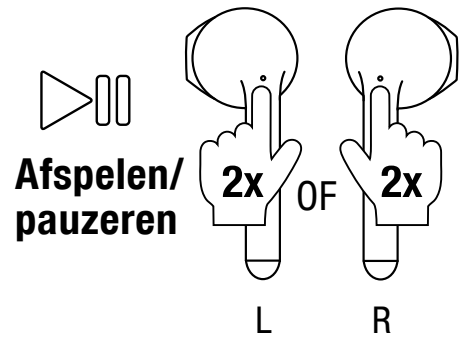
A.



B.



TOUCH CONTROLS



LED GEDRAG

Oordopjes

- Langzaam knipperen → Verbonden
- Knipperen → Zoeken naar verbinding
- Snel knipperen → De oordopjes verbinden opnieuw met elkaar

Case (buitenkant)

- Aan → Aan het opladen met kabel of draadloos
- Uit → klaar met opladen/niet aan het opladen

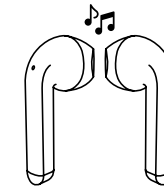
Case (binnenkant)

- Batterij indicator:

1 LED	knippert	Case moet worden opgeladen
1 LED	0-25%	Batterij resterend in de case
2 LEDs	25-50%	Batterij resterend in de case
3 LEDs	50-75%	Batterij resterend in de case
4 LEDs	75-100%	Batterij resterend in de case

SPECIFICATIES

Speeltijd oortjes:



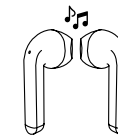
4 UUR

Opladen oortjes:



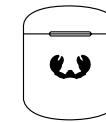
1,5 UUR

Totale speeltijd:



4 UUR

+



20 UUR

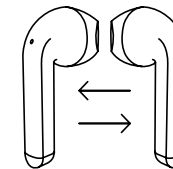
=

24

UUR

Bij gemiddeld gebruik voor muziek en telefoongesprekken op 50% volume.

Dubbel master:



Gebruik het linker en rechter oortje afzonderlijk of samen.

Wat is Double Master?

- De Double Master functionaliteit houdt in dat beide oordopjes een ingebouwde microfoon hebben, zodat je de oordopjes afzonderlijk kunt gebruiken (alleen rechts of links) of beide oordopjes tegelijk voor stereogeluid.
- Single Master betekent dat je alleen het rechter oordopje afzonderlijk kunt gebruiken of de rechter en linker oordopjes samen. Je kunt dan het linker oordopje nooit apart van het rechter oordopje gebruiken.

Touch control werkt niet, wat moet ik doen?

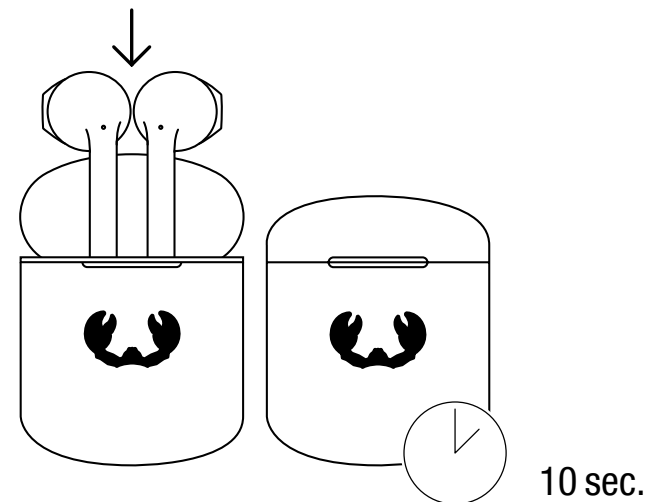
- Tik bij het LED lichtje en probeer het oordopje met wat meer kracht aan te raken.

Mijn oordopjes gaan niet automatisch uit als ik ze terug in de oplaadcase doe, wat kan ik doen?

- Knippert er 1 LED in de oplaadcase? Dan is het batterijniveau van de case te laag om te kunnen verbinden met de oordopjes en deze automatisch uit te schakelen. Laad de case op en het probleem is opgelost.

Een van mijn oordopjes werkt niet meer, wat kan ik doen?

- Doe de oordopjes terug in de oplaadcase, doe de case dicht en wacht 10 seconden voordat je het opnieuw probeert.



Hoe los ik mijn verbindingsproblemen op?

- Plaats de oortjes terug in de oplaadbox en laat het deksel open.
- Houd de resetknop 5 seconden ingedrukt totdat de led aan de buitenkant 3 keer knippert. Je Twins¹ wordt gereset.

Kennisgeving

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en houdt op geen enkele wijze een aansprakelijkheid in van de kant van Sitecom Europe B.V. Niets uit deze gebruikershandleiding mag worden veelevoudig in enige vorm of worden verspreid op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën of opnamen, zonder de schriftelijke toestemming van Sitecom Europe B.V.

© Sitecom Europe B.V. - Versie 1.0, November 2021

Bescherming van het milieu

Oude apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid!

Als het apparaat niet meer werkt, is elke consument wettelijk verplicht om gebruikte apparaten gescheiden van het huisvuil in te leveren, bijvoorbeeld bij een inzamelpunt van de gemeente. Dit garandeert dat oude apparaten op een professionele manier worden gerecycled en sluit tevens negatieve gevolgen voor het milieu uit. Om deze reden is elektrische apparatuur gelabeld met het weergegeven symbool.

Batterijen en oplaadbare batterijen horen niet bij het huisvuil!

Elke consument is wettelijk verplicht alle batterijen en oplaadbare accu's, ongeacht of ze schadelijke stoffen*) bevatten of niet, naar een inzamelpunt van de gemeente of de stad of naar een winkelier te brengen, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Gelieve alleen batterijen en oplaadbare batterijen in te leveren die leeg zijn!

*) gelabeld met: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

Handelsmerk

® Alle handelsmerken en merknamen zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door Sitecom Europe BV is onder licentie.

Veiligheidsaanwijzingen

Verstikkingsgevaar voor kinderen!

Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingfolie spelen en dat ze geen kleine onderdelen van de oortjes af trekken en in hun mond stoppen. Er bestaat gevaar voor verstikking.

Langdurig luisteren met een hoog volume kan leiden tot gehoorverlies.

Vermijd langdurig luisteren met hoge volumes om schade aan de gezondheid te voorkomen. Zet de volumeregeling van je audiobron op een laag niveau voordat je de oortjes insteekt.

Gevaar in het wegverkeer!

Je oortjes kunnen externe ruis aanzienlijk dempen. Draag je oortjes dus niet tijdens het rijden in voertuigen of op de fiets, omwille van de verkeersveiligheid. Als je een voetganger bent, let dan op je omgeving terwijl je de oortjes draagt, vooral wanneer je de straat oversteekt.

Gevaar voor letsel!

Gebruik je oortjes niet in omgevingen waar ontploffingsgevaar bestaat.

Gevaar voor explosie/brand!

Oplaadbare lithiumbatterijen kunnen ontploffen als ze niet op de juiste manier worden gehanteerd. Verwarm of verbrand de oplaadbare batterij niet. Laad de oplaadbare batterij alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10–45 °C. Gebruik de oortjes niet in omgevingen waar explosiegevaar bestaat. Stel batterijen en oplaadbare batterijen niet bloot aan direct zonlicht.

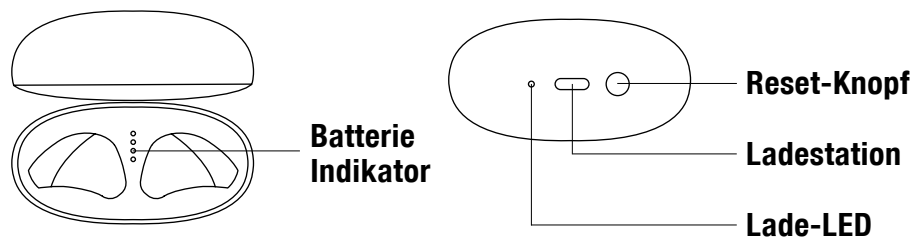
Storing veroorzaakt door radiogolven!

Radiogolven kunnen de werking beïnvloeden van andere gevoelige apparaten die niet beschermd zijn. Gebruik de oortjes alleen in omgevingen waar het gebruik van Bluetooth is toegestaan.

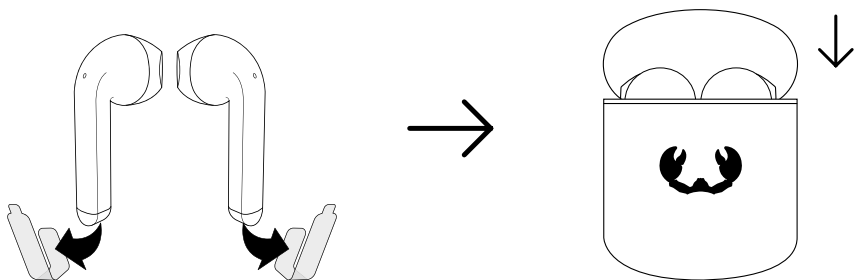
Risico op beschadiging!

Deze oortjes hebben een IPX4-classificatie, wat betekent dat ze beschermd zijn tegen opspattend water (bijv. regen). Zorg ervoor dat de oortjes niet volledig worden ondergedompeld. Bescherm ze tegen hitte (bijv. in de zomer in auto's) en mechanische invloeden (bijv. hevige schokken, druk en vallen).

ERSTE SCHRITTE



ACHTUNG: Bevor du loslegst, entferne die Sicherheitsabdeckungen von den Ohrhörern und lege die Ohrhörer zurück in das Ladecase.

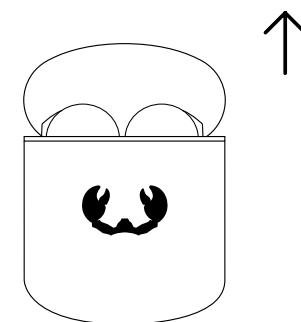


ERSTMALIGES PAIRING

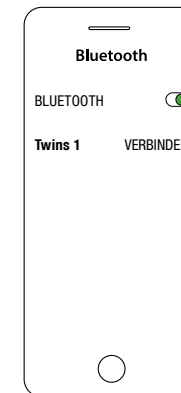
Öffne das Ladecase und nimm die Ohrhörer heraus. Sie gehen dann automatisch in den Pairing-Modus. Wähle Twins¹ in deinem Bluetooth-Menü, um dich mit deinem Gerät zu verbinden.

Wenn du die Ladecase das nächste Mal öffnest, schaltet sich dein Twins¹ automatisch ein und verbindet sich innerhalb von Sekunden mit deinem Handy. Wenn du die Ohrhörer zurücklegst und das Ladecase schließt, werden sie automatisch getrennt und ausgeschaltet.

A.



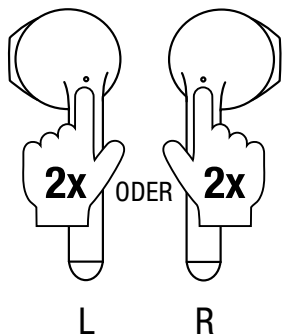
B.



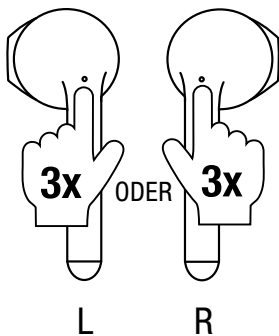
TOUCH-CONTROL-STEUERUNGEN



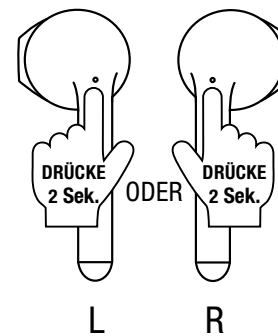
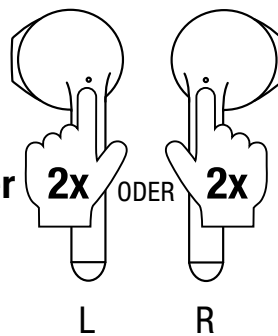
Wieder-
gabel/
Pause



Stimme
Assistent



Eingehender
Anruf



Ablehnen
des Anrufs

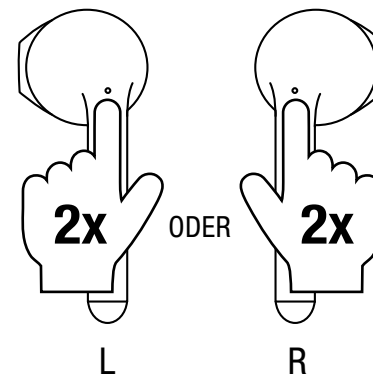


Vorheriger
Titel



Nächster Titel

Auflegen
Anrufs



LED-VERHALTEN

Ohrhörer

- Sehr langsam blinkend → Verbunden
- Blinkend → Ohrhörer verbinden sich wieder miteinander
- Sehr schnell blinkend → Suche nach Verbindung

Case (außen)

- Sehr langsam blinkend → laden mit Kabel oder kabellos
- AUS → Ladevorgang abgeschlossen /lädt nicht

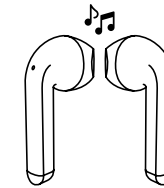
Case (innen)

Batterieanzeige:

1 LED	blinkend	Case muss aufgeladen werden
1 LED	0—25 %	Verbleibende Batterieladung im Case
2 LEDs	25—50 %	Verbleibende Batterieladung im Case
3 LEDs	50—75 %	Verbleibende Batterieladung im Case
4 LEDs	75—100 %	Verbleibende Batterieladung im Case

MERKMALE

Wiedergabezeit
Ohrhörer:



4 STUNDEN

Ohrhörer
aufladen:



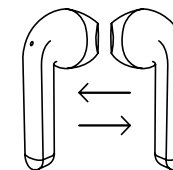
1,5 STUNDEN

Gesamte
Wiedergabezeit:

4 STUNDEN + 20 STUNDEN = 24 STUNDEN

Bei durchschnittlicher Verwendung für Musik und Telefonate auf 50 % Lautstärke.

Double Master:



Verwende den linken und rechten Ohrhörer einzeln oder zusammen.

Was bedeutet Double Master?

- Die Double-Master-Funktionalität beinhaltet, dass beide Ohrhörer über ein eingebautes Mikrofon verfügen, so dass du die Ohrhörer einzeln (entweder den rechten oder den linken) oder beide als Paar für Stereo-Sound verwenden kannst.
- Single Master beinhaltet, dass du nur den rechten Ohrhörer einzeln oder den rechten und linken Ohrhörer zusammen verwenden kannst. Du kannst den linken Ohrhörer nie getrennt vom rechten Ohrhörer verwenden.

Ich kann scheinbar die Touch-Steuerung nicht in Gang bringen, was soll ich tun?

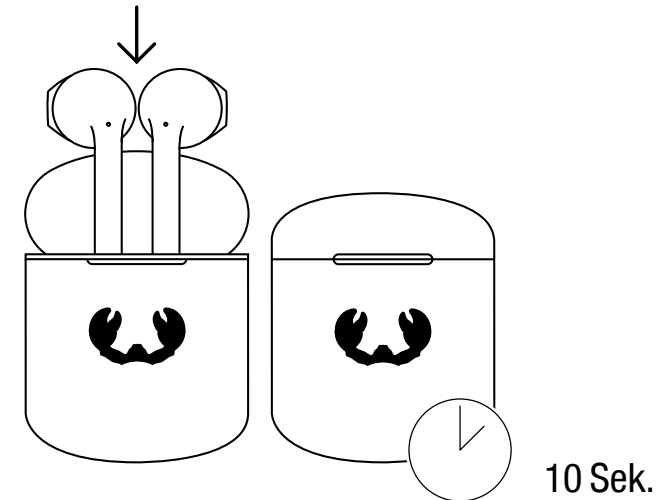
- Ziele auf die LED und versuche die Berührung mit etwas mehr Kraft.

Meine Ohrhörer schalten sich nicht automatisch aus, wenn ich sie wieder in das Ladecase stecke, was kann ich tun?

- Blinkt 1 LED im Inneren des Ladecases? Dann ist der Batteriestand des Ladecases zu niedrig, um eine Verbindung zu den Ohrhörern herzustellen und diese automatisch auszuschalten. Lade das Case auf und das Problem wird gelöst sein.

Einer meiner Ohrhörer funktioniert nicht mehr. Was kann ich tun?

- Stecke die Ohrhörer zurück in das Ladecase, schließe das Case, warte 10 Sekunden und versuche es noch einmal.



Wie löse ich meine Verbindungsprobleme?

- Legen die Ohrhörer wieder in das Ladecase und lasse den Deckel offen.
- Halte die Reset-Taste für 5 Sekunden gedrückt, bis die äußere LED dreimal blinkt. Deine Twins ¹ werden zurückgesetzt.

Hinweis

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und begründen in keiner Weise eine Haftung seitens Sitecom Europe B.V. Kein Teil dieses Benutzerhandbuchs darf ohne die schriftliche Berechtigung von Sitecom Europe B.V. in irgendeiner Form reproduziert oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie oder Aufnahme verbreitet werden.

© Sitecom Europe B.V. - Version 1.0, November 2021

Die Umwelt schützen

Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!

Wenn das Gerät nicht mehr betriebsbereit ist, ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen, z. B. bei einer Sammelstelle der Gemeinde/Stadt. So wird sichergestellt, dass alte Geräte fachgerecht recycelt werden und auch negative Folgen für die Umwelt ausgeschlossen sind. Aus diesem Grund sind elektrische Geräte mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Batterien und wiederaufladbare Batterien gehören nicht in den Hausmüll!

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und wiederaufladbare Batterien, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe*) enthalten oder nicht, zu einer Sammelstelle der Gemeinde oder des Stadtteils oder zu einem Einzelhändler zu bringen, damit sie umweltgerecht entsorgt werden können. Bitte gib nur Batterien und wiederaufladbare Batterien ab, die leer sind!

*) gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Warenzeichen

® Alle Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und werden von Sitecom Europe B.V. unter Lizenz verwendet.

Sicherheitshinweise

Erstickungsgefahr für Kinder!

Achte darauf, dass Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen und dass sie keine kleinen Teile von den Kopfhörern abziehen und in den Mund stecken. Es besteht Erstickungsgefahr.

Längeres Hören bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

Um Gesundheitsschäden zu vermeiden, sollten Sie längere Zeit nicht mit hoher Lautstärke hören. Stellen Sie den Lautstärkeregler Ihrer Audioquelle auf einen niedrigen Pegel, bevor Sie das Gerät einschalten.

Gefahr im Straßenverkehr!

Ihre Kopfhörer können Außengeräusche erheblich dämpfen. Aus Gründen der Verkehrssicherheit sollten Sie Ihre Kopfhörer daher nicht beim Auto- oder Fahrradfahren tragen. Wenn Sie als Fußgänger unterwegs sind, achten Sie auf Ihre Umgebung, während Sie die Kopfhörer tragen, insbesondere beim Überqueren der Straße.

Verletzungsgefahr!

Verwenden Sie Ihre Kopfhörer nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.

Es besteht Explosions-/Brandgefahr!

Wiederaufladbare Lithium-Batterien können bei unsachgemäßer Handhabung explodieren. Erhitzen oder verbrennen Sie den wiederaufladbaren Batterien nicht. Laden Sie die wiederaufladbare Batterie nur bei einer Umgebungstemperatur von 10-45 °C. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht. Setzen Sie Batterien und wiederaufladbare Batterien nicht dem direkten Sonnenlicht aus.

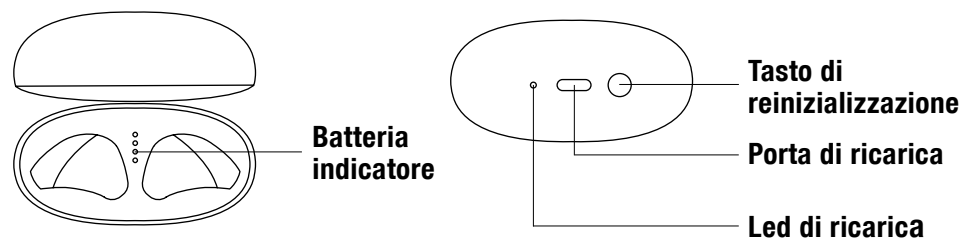
Störung durch Funkwellen!

Die Funkwellen könnten die Funktion anderer empfindlicher Geräte, die nicht geschützt sind, beeinträchtigen. Verwenden Sie die Kopfhörer nur in Umgebungen, in denen die Verwendung von Bluetooth erlaubt ist.

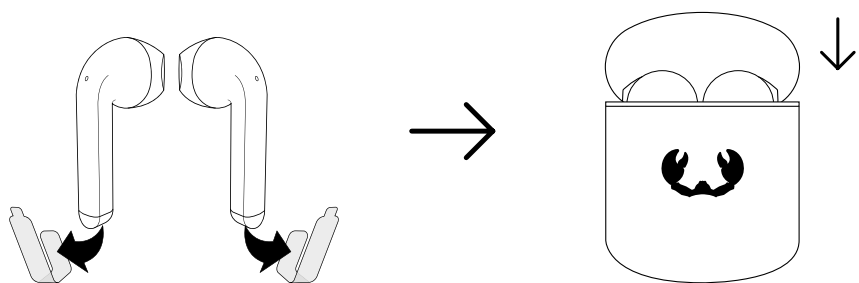
Beschädigungsgefahr!

Diese Kopfhörer sind nach IPX4 eingestuft, was bedeutet, dass sie vor Spritzwasser geschützt sind (z.B. Regen). Achten Sie darauf, dass die Kopfhörer nicht vollständig untergetaucht werden. Schützen Sie sie vor Hitze (z.B. im Sommer im Auto) und mechanischen Einflüssen (z.B. starke Stöße, Druck und Sturz).

RESETTA IL DISPOSITIVO



ATTENZIONE: Prima di iniziare, rimuovi le coperture di sicurezza dagli auricolari e riponili nella custodia di ricarica.

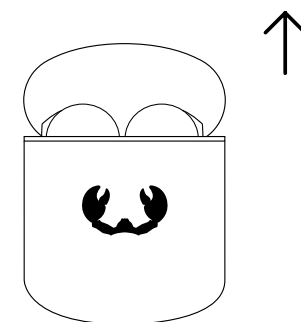


ACCOPIAMENTO INIZIALE

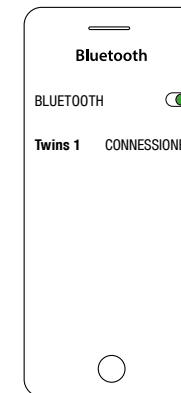
Apri la custodia di ricarica ed estrai gli auricolari. La modalità di accoppiamento si attiva automaticamente. Seleziona i Twins¹ nel menu Bluetooth per collegarti al tuo dispositivo.

Ogni volta che apri la custodia di ricarica, i Twins¹ si accendono automaticamente e si collegano al telefono in pochi secondi. Quando riponi gli auricolari e richiudi la custodia di ricarica, essi si scollegano e si spengono automaticamente.

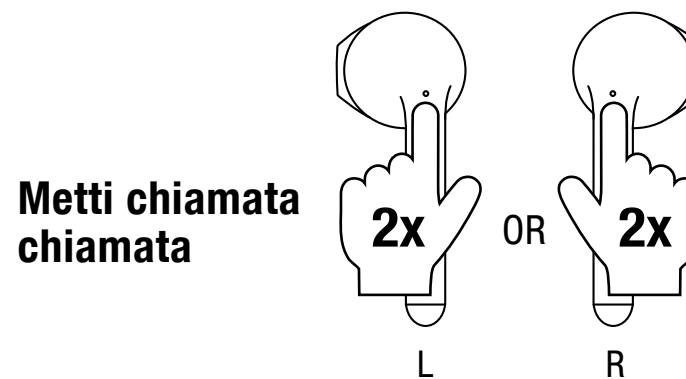
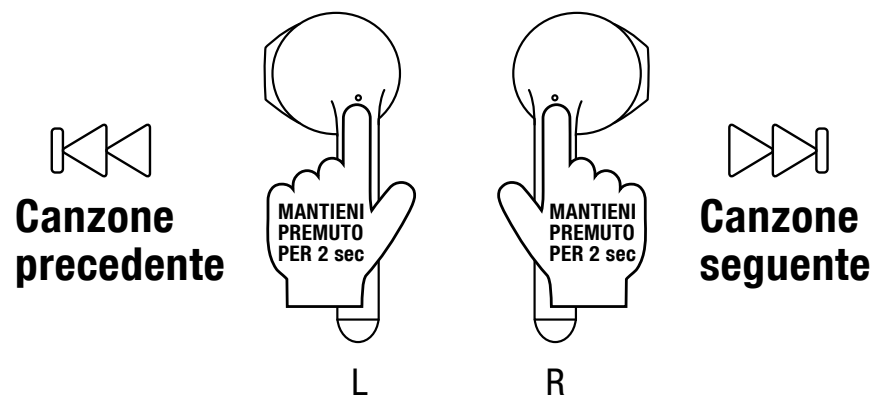
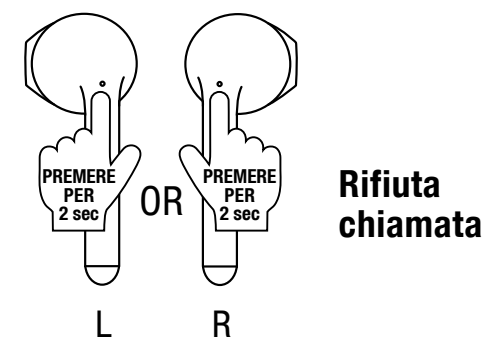
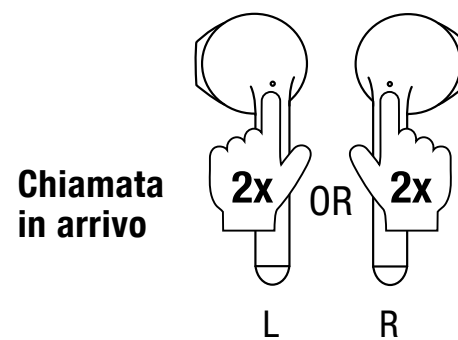
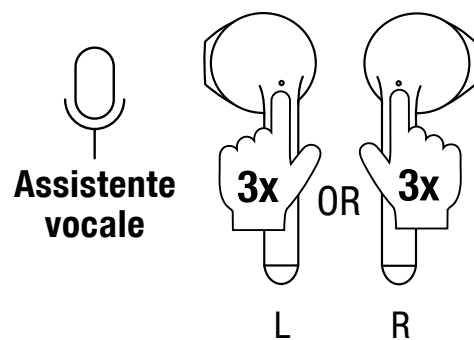
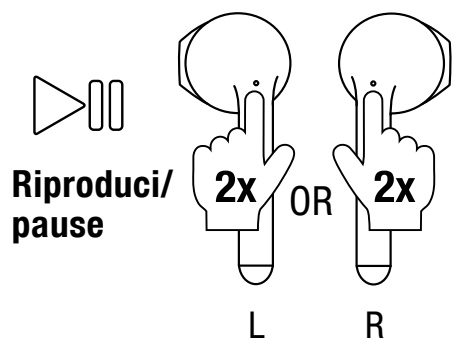
A.



B.



COMANDI TATTILI



FUNZIONAMENTO DEI LED

Auricolari

- Lampeggiano molto lentamente → Connessi
- Lampeggiano → Gli auricolari si ricollegano l'uno all'altro
- Lampeggiano molto velocemente → Tentativo di connessione

Custodia (esterno)

- Lampeggiano molto lentamente → ricarica con cavo o in modalità wireless
- Off → ricarica completata /non in carica

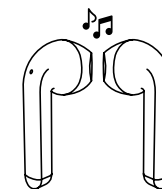
Custodia (interno)

- Indicatore della batteria:

1 LED lampeggiante	La custodia deve essere caricata
1 LED 0-25%	Batteria custodia restante
2 LED 25-50%	Batteria custodia restante
3 LED 50-75%	Batteria custodia restante
4 LED 75-100%	Batteria custodia restante

CARATTERISTICHE

Tempo di riproduzione degli auricolari:



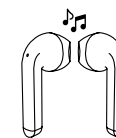
4 ORE

Tempo di ricarica degli auricolari:



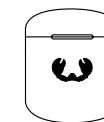
1,5 ORE

Tempo di riproduzione totale:



4 ORE

+



20 ORE

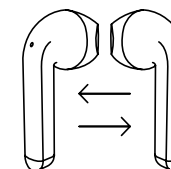
=

24

ORE

Per una durata media di utilizzo per musica e telefonate, al 50% del volume.

Doppio Master:



Puoi usare l'auricolare destro o sinistro separatamente ed entrambi contemporaneamente.

Cos'è il Double Master?

- La funzionalità Double Master implica che entrambi gli auricolari hanno un microfono integrato e che puoi utilizzarli singolarmente (destro o sinistro) o contemporaneamente per un suono stereo.
- Il Single Master significa che puoi utilizzare solo l'auricolare destro individualmente oppure il destro e sinistro insieme. Non puoi mai utilizzare l'auricolare sinistro separatamente dall'auricolare destro.

Non riesco a far funzionare i comandi tattili, cosa devo fare?

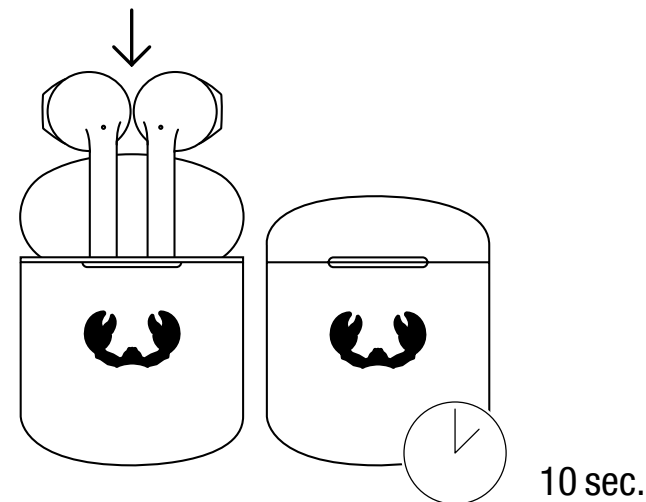
- Punta verso il LED e prova a toccarlo un po' più energicamente.

I miei auricolari non si spengono automaticamente quando li rimetto nella custodia di ricarica, cosa posso fare?

- 1 LED lampeggia all'interno della custodia di ricarica? Significa che il livello della batteria della custodia è troppo basso per la connessione agli auricolari i quali allora si spengono automaticamente. Ricarica la custodia per risolvere il problema.

Uno dei miei auricolari non funziona più, cosa posso fare?

- Rimetti gli auricolari nella custodia di ricarica, chiudila e attendi 10 secondi prima di riprovare.



Come posso risolvere i problemi di connessione?

- Riponi gli auricolari nella custodia di ricarica e lascia il coperchio aperto.
- Tieni premuto il pulsante di reinizializzazione per 5 secondi finché il LED esterno non lampeggi 3 volte. I Twins¹ verranno resettati.

Attenzione

Le informazioni contenute nel presente documento possono cambiare senza preavviso e senza che ciò

comporti alcuna responsabilità da parte di Sitecom Europe BV.

A meno che Sitecom Europe BV non dia la sua autorizzazione scritta, è vietata qualsiasi forma di riproduzione del presente libretto di istruzioni, o di parti di esso. Ne è vietata inoltre la trasmissione, sia elettronicamente che materialmente, in fotocopie o mediante registrazione.

© Sitecom Europe B.V. - Versione 1.0, Novembre 2021

Protezione ambientale

I vecchi dispositivi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

In caso di guasto irreversibile del dispositivo, il consumatore dovrà, per legge, smaltirlo separatamente dai rifiuti domestici, per esempio presso un punto di raccolta gestito dal comune/quartiere. Ciò permette un riciclo professionale di dispositivi vecchi ed evita inoltre ripercussioni sull'ambiente.

È per questa ragione che le apparecchiature elettriche sono contrassegnate dall'apposito simbolo.

Le batterie ricaricabili e non ricaricabili non devono essere eliminate con i rifiuti domestici!

Che contengano o meno sostanze nocive*), il consumatore è tenuto per legge a consegnare tutte le batterie, ricaricabili e non ricaricabili, a un punto di raccolta gestito dal Comune o dalle istituzioni amministrative di quartiere oppure a un rivenditore, affinché possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente. Si prega di consegnare solo batterie scariche, siano esse ricaricabili o meno!

*) accompagnate dalle menzioni: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Marchio

® Tutti i marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di essi da parte di Sitecom Europe BV è concesso in licenza.

Note di sicurezza

Pericolo di soffocamento per i bambini!

Non lasciare i bambini giocare con le pellicole per l'imballaggio e assicurarsi che non stacchino piccole parti dagli auricolari e le mettano in bocca. Sussiste un pericolo di soffocamento.

L'ascolto prolungato ad alto volume può causare la perdita dell'udito.

Per evitare danni alla salute, evitare l'ascolto prolungato ad alto volume.

Imposta il volume della sorgente audio a un livello basso prima di accendere gli auricolari.

Rischi legati al traffico stradale!

Gli auricolari possono eliminare notevolmente il rumore esterno. Pertanto, per motivi di sicurezza stradale, non indossarli durante la guida né in bicicletta.

Se sei un pedone, quando indossi gli auricolari, presta attenzione a ciò che ti circonda, soprattutto quando attraversi la strada.

Rischio di infortunio!

Non utilizzare gli auricolari in ambienti in cui sussiste un rischio di esplosione.

Rischio di esplosione/incendio!

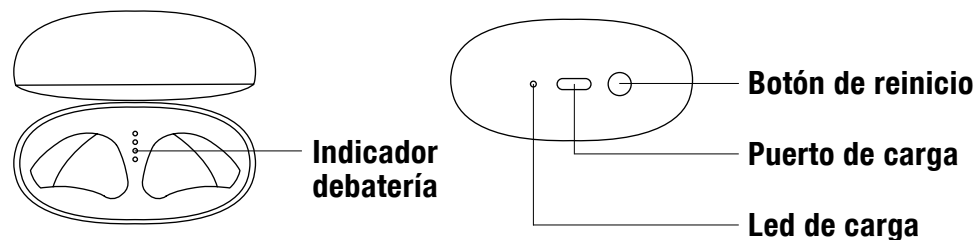
Le batterie al litio ricaricabili possono esplodere se maneggiate in modo inappropriato. Non riscaldare né bruciare la batteria ricaricabile. Caricare la batteria ricaricabile solo a una temperatura ambiente compresa tra i 10 e i 45 °C. Non utilizzare gli auricolari in ambienti in cui esiste un rischio di esplosione. Non esporre le batterie ricaricabili e non ricaricabili alla luce solare diretta.

Interferenze causate da onde radio!

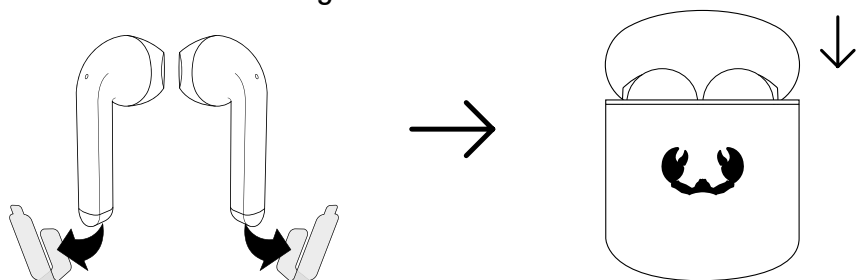
Le onde radio potrebbero influenzare il funzionamento di altri dispositivi sensibili privi di protezione. Utilizzare gli auricolari solo in ambienti in cui è consentito l'uso del Bluetooth.

Rischio di danni al dispositivo!

Questi auricolari sono classificati IPX4, il che significa che sono resistenti agli spruzzi d'acqua (per es., la pioggia). Assicurarsi che gli auricolari non vengano completamente immersi nell'acqua. Proteggerli dal calore (per es., in auto d'estate) e dalle sollecitazioni meccaniche (per es., da forti urti, pressioni e cadute).

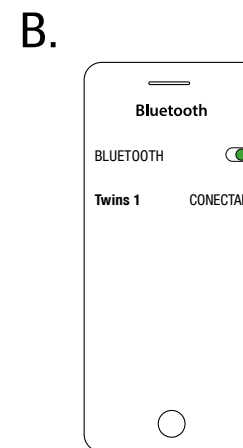
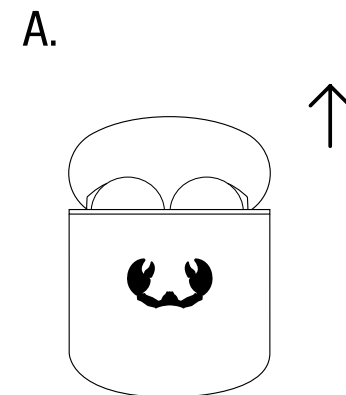


ATENCIÓN: Antes de comenzar, retira las cubiertas de seguridad de los auriculares y vuelve a colocar los auriculares en el estuche de carga .






Abre el estuche de carga y saca los auriculares. Pasarán automáticamente al modo de emparejamiento. Selecciona Twins¹ en tu menú de Bluetooth para que se conecten a tu dispositivo.

La próxima vez que abras el estuche de carga, tus Twins¹ se encenderán automáticamente y se conectarán a tu teléfono en cuestión de segundos. Cuando vuelvas a colocar los auriculares y cierres el estuche de carga, se desconectarán y apagarán automáticamente.






CONTROLES TÁCTILES

 **Reproducir/pausa**

2x  0  **2x**



I D

 **Asistente de voz**

3x  0  **3x**



I D

Llamada entrante


2x  0  **2x**



I D

Colgar llamada

PULSAR 2 seg.  0  **PULSAR 2 seg.**



I D

Canción anterior 

PULSAR 2 seg.  **PULSAR 2 seg.** 

I D **Siguiente canción**

Colgar llamada

2x  0  **2x**

I D

COMPORTAMIENTO DEL LED

Auriculares

- Parpadea muy lentamente → Conectado
- Parpadeando → Los auriculares se están reconectando el uno al otro
- Parpadea muy rápido → Buscando conexión

Estuche (exterior)

- Parpadeando muy lentamente → cargando con cable o de forma inalámbrica
- APAGADO → terminado de cargar / no carga

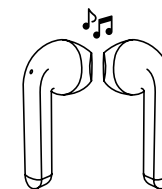
Estuche (interior)

- Indicador de batería:

1 LED	parpadeo	El estuche debe cargarse
1 LED	0-25%	Batería restante en el estuche
2 LED	25-50%	Batería restante en el estuche
3 LED	50-75%	Batería restante en el estuche
4 LED	75-100%	Batería restante en el estuche

CARACTERÍSTICAS

Tiempo de reproducción de auriculares:



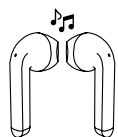
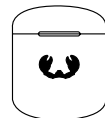
4 HORAS

Recarga de auriculares:



1,5 HORAS

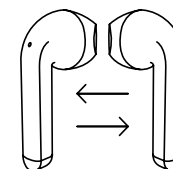
Tiempo total de reproducción:


 +
 
 =
 24

 4 HORAS 20 HORAS HORAS

Con un uso medio para música y llamadas telefónicas al 50% del volumen.

Double Master:



Utiliza los auriculares izquierdo y derecho por separado o juntos.

¿Qué es Double Master?

- La funcionalidad Double Master significa que ambos auriculares tienen un micrófono incorporado, por lo que puede usar los auriculares individualmente (ya sea el derecho o el izquierdo) o ambos como un par para sonido estéreo.
- Single Master significa que puede usar solo el auricular derecho individualmente o los auriculares derecho e izquierdo juntos. Nunca puede usar el auricular izquierdo por separado del derecho.

Parece que no puedo hacer funcionar el control táctil, ¿qué debo hacer?

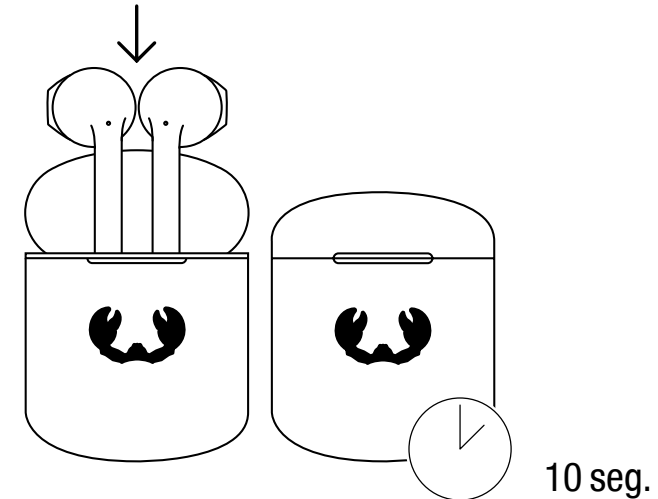
- Apunte al LED e intente pulsarlo con un poco más de fuerza.

Mis auriculares no se apagan automáticamente cuando los vuelvo a poner en el estuche de carga, ¿qué puedo hacer?

- ¿Está parpadeando 1 LED dentro del estuche de carga? Entonces, el nivel de batería del estuche es demasiado bajo para conectarlo a los auriculares y apagarlos automáticamente. Cargue el estuche y se resolverá el problema.

Uno de mis auriculares ya no funciona, ¿qué puedo hacer?

- Vuelva a colocar los auriculares en el estuche de carga, ciérrelo y espere 10 segundos antes de volver a intentarlo.



¿Cómo soluciono mis problemas de conexión?

- Vuelve a colocar los auriculares dentro del estuche de carga y deja la tapa abierta.
- Mantén presionado el botón de reinicio hasta que el LED exterior parpadee 5 veces. Tus Twins¹ se reiniciarán.

Aviso

La información contenida en este documento puede cambiar sin previo aviso y no constituye en ningún caso una responsabilidad por parte de Sitecom Europe B.V.. Ninguna parte de este manual de usuario puede ser reproducida en cualquier forma o ser difundida en cualquier forma electrónica, mecánica, por fotocopia o grabación sin el permiso escrito de Sitecom Europe B.V.

© Sitecom Europe B.V. - Versión 1.0, noviembre de 2021

Protegiendo al medio ambiente

¡Los dispositivos antiguos no deben desecharse con la basura doméstica!

Si el aparato ya no funciona, todo consumidor está obligado por ley a eliminar los aparatos usados por separado de la basura doméstica, por ejemplo, en un punto de recogida gestionado por la autoridad municipal/el municipio. Esto asegura que los dispositivos viejos se reciclen de manera profesional y también descarta consecuencias negativas para el medio ambiente.

Por esta razón, los equipos eléctricos están etiquetados con el símbolo mostrado.

¡Las baterías y las baterías recargables no deben desecharse con la basura doméstica!

Todo consumidor está obligado por ley a llevar todas las pilas y baterías, independientemente de que contengan sustancias nocivas* o no, a un punto de recogida gestionado por la autoridad comunal o municipal o a un minorista, para que puedan ser eliminadas de forma respetuosa con el medio ambiente. Por favor, entregue únicamente las pilas y las pilas recargables que estén vacías.

* etiquetado con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo

Marca comercial

® Todas las marcas comerciales y nombres de marcas son propiedad de sus respectivos dueños.

La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Sitecom Europe B.V. es bajo licencia.

Notas de seguridad

¡Peligro de asfixia para los niños!

Asegúrate de que los niños no jueguen con la lámina de embalaje y de que no saquen piezas pequeñas de los auriculares y se las lleven a la boca. Existe peligro de asfixia.

La escucha prolongada a volúmenes altos puede provocar pérdida de audición.

Para evitar daños a la salud, evita la escucha prolongada a volúmenes altos. Ajusta el control de volumen de tu fuente de audio a un nivel bajo antes de encender el auricular.

¡Riesgo en el tráfico rodado!

Tus auriculares pueden amortiguar significativamente el ruido externo. Por lo tanto, por razones de seguridad vial, no uses tus auriculares mientras conduce vehículos o vas en bicicleta. Si es un peatón, presta atención a tu entorno mientras usas los auriculares, especialmente al cruzar la calle.

¡Riesgo de lesiones!

No utilices los auriculares en entornos donde exista riesgo de explosión.

¡Riesgo de explosión/incendio!

Las baterías recargables de litio pueden explotar si se manipulan incorrectamente. No calientes ni quemes la batería recargable. Carga la batería recargable únicamente a una temperatura ambiente de 10–45 °C. No utilices los auriculares en entornos donde exista riesgo de explosión. No expongas las pilas ni las pilas recargables a la luz solar directa.

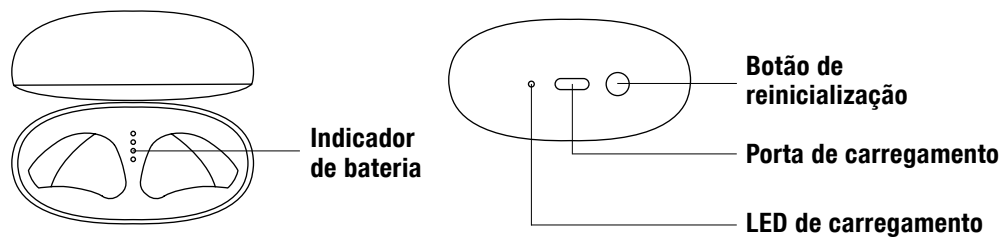
¡Interferencias provocadas por ondas de radio!

Las ondas de radio pueden afectar el funcionamiento de otros dispositivos sensibles que no están protegidos. Utiliza los auriculares únicamente en entornos en los que esté permitido el uso de Bluetooth.

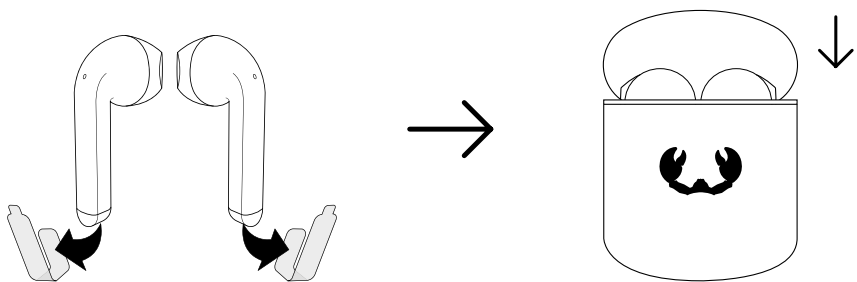
¡Riesgo de daños!

Estos auriculares tienen una clasificación IPX4, lo que significa que están protegidos contra salpicaduras de agua. (por ejemplo, lluvia). Asegúrate de que los auriculares no se sumerjan por completo. Protégelos del calor (por ejemplo, durante el verano en los coches) y de las influencias mecánicas (por ejemplo, golpes fuertes, presión y caídas).

COMEÇAR



ATENÇÃO: Antes de começar, remover as películas de proteção dos auriculares e voltar a colocar os auriculares na caixa de carregamento.

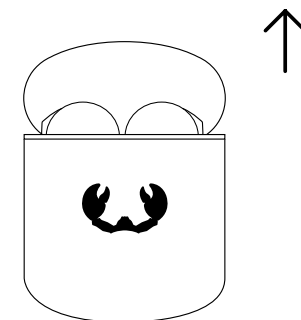


EMPARELHAR PELA PRIMEIRA VEZ

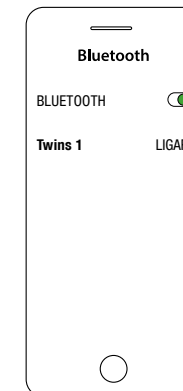
Abre a caixa de carregamento e retira os auriculares. Eles entrarão automaticamente em modo de emparelhamento. Selecciona os Twins¹ no menu Bluetooth para estabelecer ligação ao teu dispositivo.

Sempre que abrires a caixa de carregamento, os Twins¹ irão ligar-se e estabelecer ligação ao teu telefone automaticamente em apenas alguns segundos. Quando os voltares a colocar na caixa de carregamento e a fechares, os auriculares irão encerrar a ligação e desligar-se automaticamente.

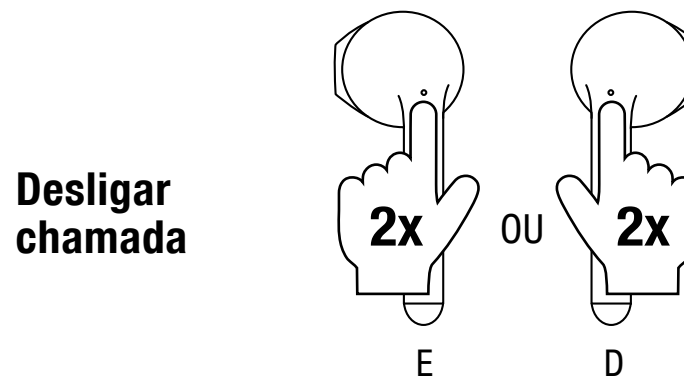
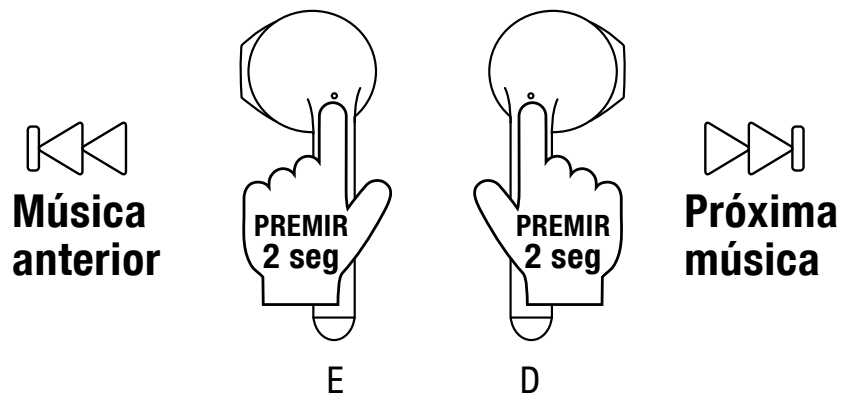
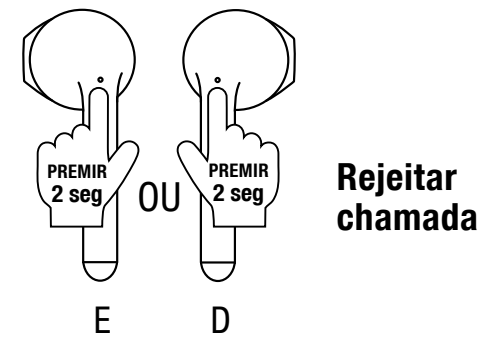
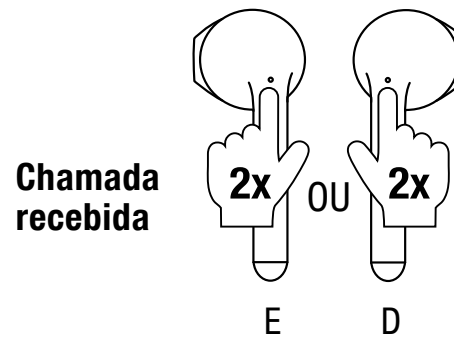
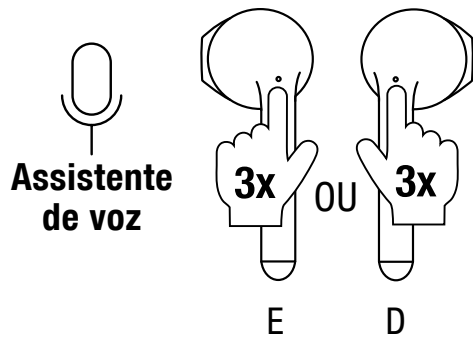
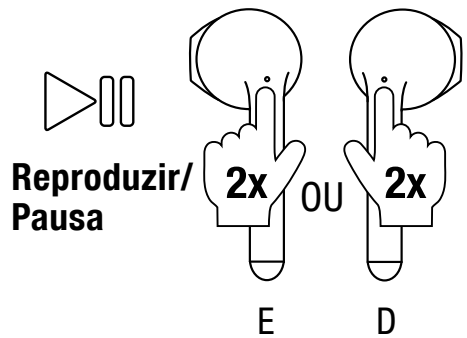
A.



B.



CONTROLO TÁCTIL



COMPORTAMENTO DOS LED

Auriculares

- Sinal intermitente muito lento → Conexão efetuada
- Sinal intermitente → Os auriculares estão em fase de reconexão
- Sinal intermitente muito rápido → À procura de conexão

Caixa (exterior)

- Sinal intermitente muito lento → Carregamento com ou sem fios
- Desligado → Carregamento concluído / não está a carregar

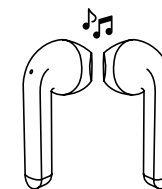
Caixa (interior)

- Indicador de bateria:

1 LED	sinal intermitente	A caixa precisa de ser carregada
1 LED	0-25%	Bateria restante na caixa
2 LED	25-50%	Bateria restante na caixa
3 LED	50-75%	Bateria restante na caixa
4 LED	75-100%	Bateria restante na caixa

CARACTERÍSTICAS

Autonomia dos auriculares:



4 HORAS

Tempo de carregamento dos auriculares:



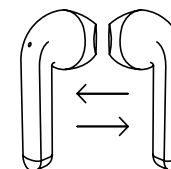
1,5 HORAS

Autonomia total:

4 HORAS + 20 HORAS = 24 HORAS

Em média, para uma utilização de música e chamadas telefónicas com volume a 50%.

Double Master:



Usa os auriculares esquerdo e direito separadamente ou em conjunto.

O que é o Double Master?

- A funcionalidade Double Master significa que ambos os auriculares possuem um microfone incorporado, pelo que os pode usar individualmente (o direito ou o esquerdo) ou como um par para obter um som estéreo.
- Single Master significa que só pode usar o auricular direito individualmente ou ambos ao mesmo tempo. Nunca pode usar o auricular esquerdo sem o auricular direito.

Não consigo ativar o controlo táctil, o que devo fazer?

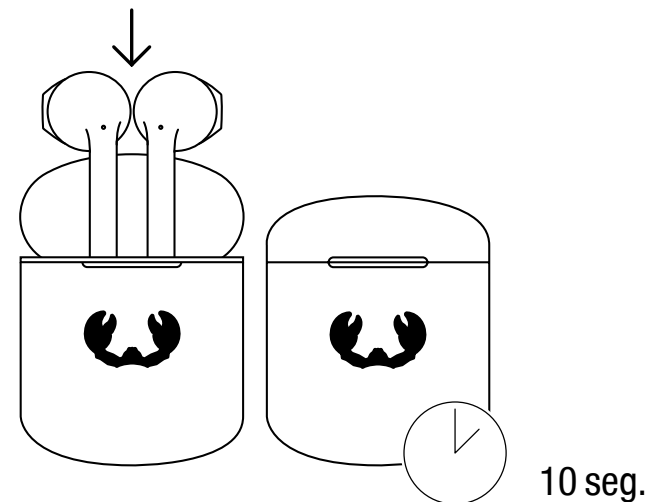
- Aponte para o LED e tente tocar no auricular com um pouco mais de força.

Os meus auriculares não se desligam automaticamente quando os volto a colocar na caixa de carregamento, o que posso fazer?

- Vê 1 LED a piscar dentro da caixa de carregamento? Neste caso, o nível da bateria está demasiado baixo para se conectar e desligar os auriculares automaticamente. Ponha a caixa a carregar, e o problema será resolvido.

Um dos auriculares deixou de funcionar, o que posso fazer?

- Volte a colocar os auriculares na caixa de carregamento, feche-a e aguarde 10 segundos antes de tentar novamente.

**Como é que resolvo os meus problemas de ligação?**

- Volta a colocar os auriculares dentro da caixa de carregamento e deixa a tampa aberta.
- Mantém premido o botão de reinicialização durante 5 segundos até que o LED externo pisque 3 vezes. Os Twins¹ serão reiniciados.

Aviso

As informações contidas neste documento podem ser alteradas sem aviso prévio e não constituem de modo algum qualquer responsabilidade por parte da Sitecom Europe B.V. Nenhuma parte deste manual do utilizador pode ser reproduzida sob qualquer forma ou ser transmitida por qualquer meio eletrónico, mecânico, por fotocópia ou gravação sem a autorização por escrito da Sitecom Europe B.V.

© Sitecom Europe B.V. - Versão 1.0, Novembro de 2021

Proteção do meio ambiente

Os aparelhos antigos não devem ser descartados junto com o lixo doméstico!

Se o dispositivo já não estiver operacional, todos os consumidores são obrigados por lei a descartar os dispositivos usados separadamente do lixo doméstico, por exemplo, num ponto de recolha gerido pela autoridade municipal/local. Isto assegura que os dispositivos antigos sejam reciclados de forma profissional e também exclui consequências negativas para o ambiente.

Por este motivo, o equipamento elétrico é rotulado com o símbolo apresentado.

As baterias recarregáveis e não recarregáveis não pertencem ao lixo doméstico!

Todos os consumidores são obrigados por lei a entregar todas as baterias recarregáveis e não recarregáveis, independentemente de conterem substâncias nocivas* ou não, num ponto de recolha gerido pela autoridade municipal/local ou a um retalhista, para que possam ser eliminadas de forma amiga do ambiente. Por favor, entrega apenas baterias recarregáveis e não recarregáveis vazias!

(*) rotulado com: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo

Marca registada

® Todas as marcas registadas e nomes de marcas são propriedade dos seus respetivos proprietários.

A marca nominativa e logótipos Bluetooth® são marcas registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas pela Sitecom Europe B.V. ocorre sob licença.

Notas de segurança

Perigo de asfixia para as crianças!

Certifica-te de que as crianças não brincam com a película da embalagem e que não removem as peças pequenas dos auriculares e as põem na boca. Existe perigo de asfixia.

Ouvir com o volume alto durante muito tempo pode levar à perda de audição.

Para evitar danos à saúde, evitar a audição prolongada em volumes elevados.

Ajustar o controlo de volume da fonte de áudio para um nível baixo antes de colocar os auriculares.

Risco na circulação rodoviária!

Os auriculares podem atenuar significativamente o ruído externo. Assim, por razões de segurança rodoviária, não uses os auriculares enquanto conduzes veículos ou andas de bicicleta.

Enquanto peão, presta atenção às imediações quando usares os auriculares, especialmente ao atravessar a rua.

Risco de lesões!

Não utilizar os auriculares em ambientes onde exista risco de explosão.

Risco de explosão/incêndio!

As baterias recarregáveis de lítio podem explodir se forem manuseadas incorretamente. Não aquecer ou queimar a bateria recarregável. Carregar a bateria recarregável apenas a uma temperatura ambiente de 10-45 °C. Não utilizar os auriculares em ambientes onde exista risco de explosão. Não expor baterias recarregáveis e não recarregáveis à luz solar direta.

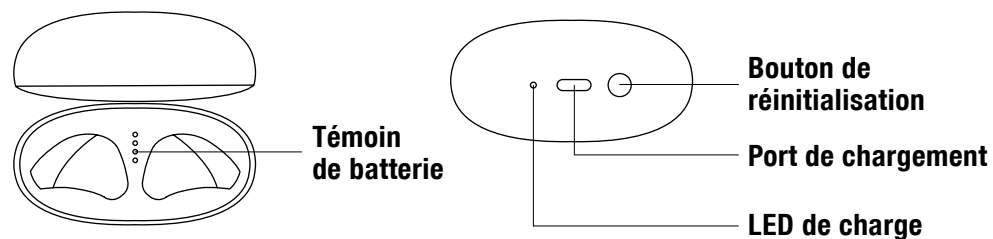
Interferência causada por ondas de rádio!

As ondas de rádio podem afetar o funcionamento de outros dispositivos sensíveis que não estejam protegidos. Utilizar os auriculares apenas em ambientes onde é permitida a utilização de Bluetooth.

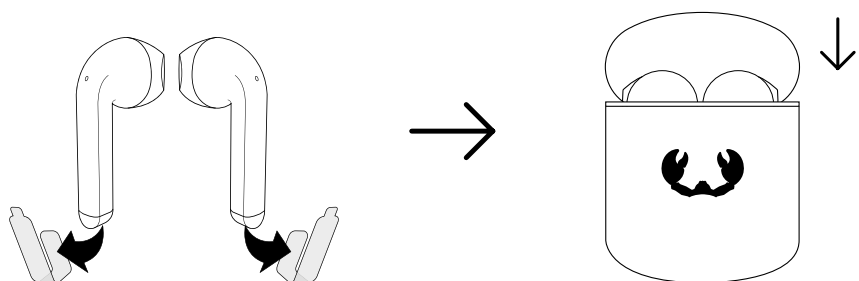
Risco de danos!

Estes auriculares são classificados como IPX4, o que significa que estão protegidos contra salpicos de água (por exemplo, chuva). Certifica-te de que os auriculares não ficam totalmente submersos. Protege-os do calor (por exemplo, durante o Verão em automóveis) e de interferências mecânicas (por exemplo, choques graves, pressão e quedas).

COMMENCER



ATTENTION : Avant de commencer, retirez les couvercles de sécurité des écouteurs et replacez-les dans le boîtier de recharge.

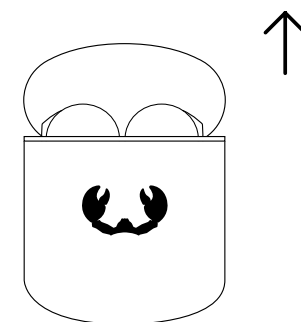


PREMIER APPARIEMENT

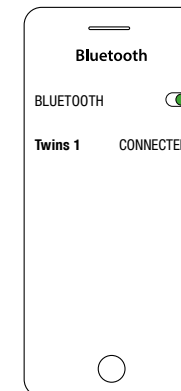
Ouvrez le boîtier de recharge et retirez les écouteurs. Ils passeront automatiquement en mode d'appariement. Sélectionnez les Twins¹ dans votre menu Bluetooth pour vous connecter à votre appareil.

Chaque fois que vous ouvrez le boîtier de recharge, vos Twins¹ s'allument automatiquement et se connectent à votre téléphone en quelques secondes. Lorsque vous remettez les écouteurs et fermez le boîtier de recharge, ils se déconnectent et s'éteignent automatiquement.

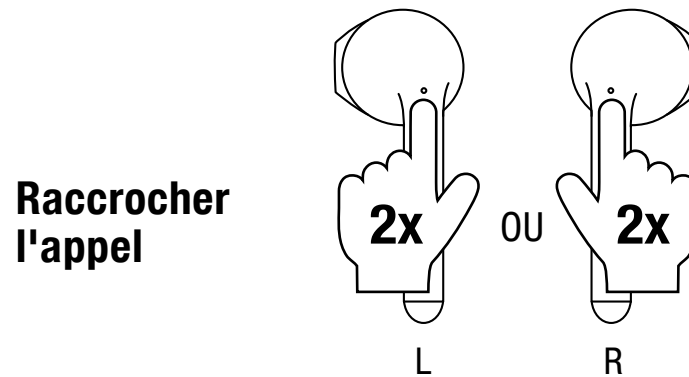
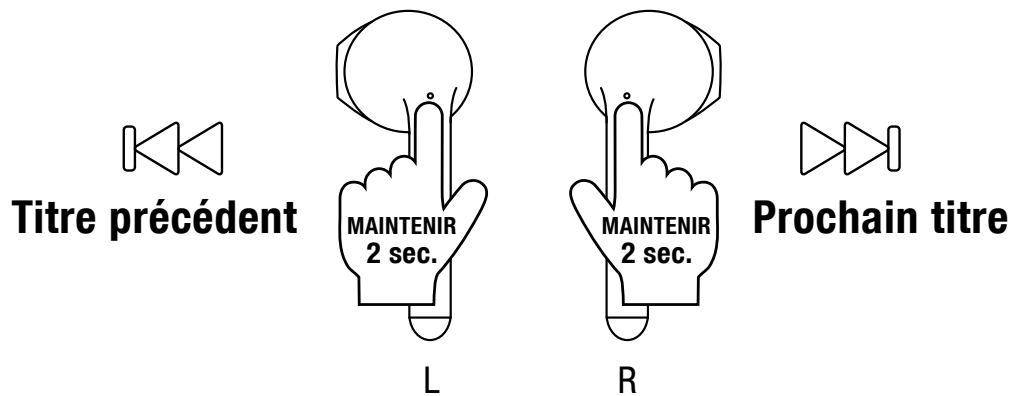
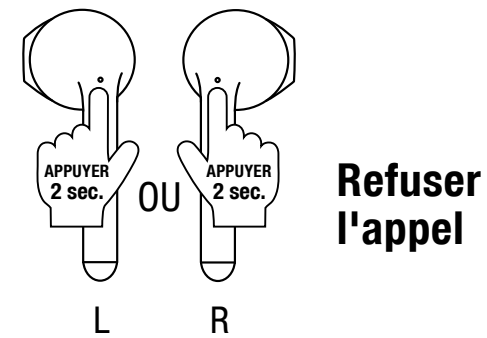
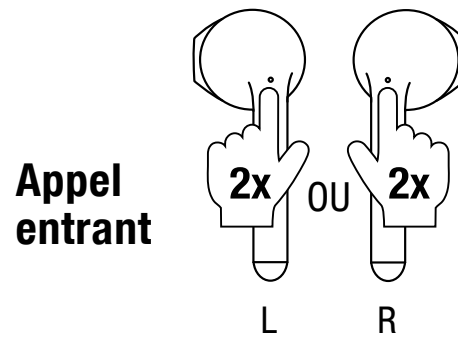
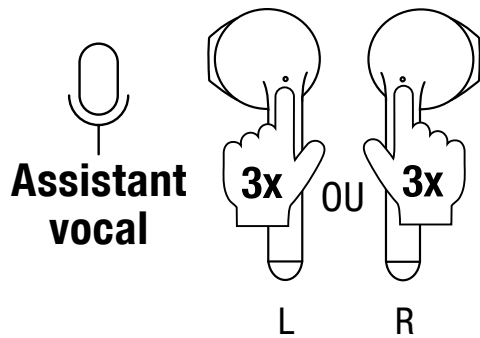
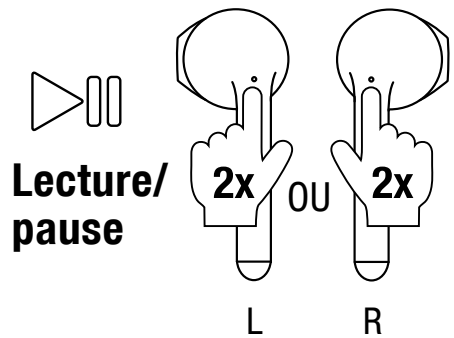
A.



B.



COMMANDE TACTILE



COMPORTEMENT DES LED

Écouteurs

- Clignotement très lent → Connectés
- Clignotement → Les écouteurs se reconnectent l'un à l'autre
- Clignotement très rapide → Recherche de connexion

Boîtier (extérieur)

- Clignotement très lent → chargement avec câble ou sans fil
- Désactivé → Chargement terminé / ne charge pas

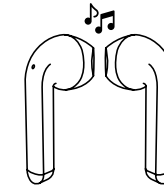
Boîtier (intérieur)

- Indicateur de pile :

1 LED	clignotant	L'étui doit être chargé
1 LED	0-25%	Charge de pile restante dans l'étui
2 LED	25-50%	Charge de pile restante dans l'étui
3 LED	50-75%	Charge de pile restante dans l'étui
4 LED	75-100%	Charge de pile restante dans l'étui

CARACTÉRISTIQUES

Autonomie des écouteurs :



4 HEURES

Recharge des écouteurs :



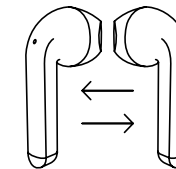
1,5 HEURES

Autonomie totale :

4 HEURES + 20 HEURES = 24 HEURES

Pour une écoute moyenne de musique et d'appels téléphoniques à 50% du volume.

Double Master :



utilisez l'écouteur de gauche et de droite séparément ou ensemble.

Qu'est-ce que Double Master ?

- La fonctionnalité Double Master signifie que les deux écouteurs ont un microphone intégré. Vous pouvez donc utiliser les écouteurs individuellement (droite ou gauche) ou les deux ensemble pour un son stéréo.
- Single Master signifie que vous ne pouvez utiliser que l'écouteur de droite individuellement ou les écouteurs de droite et de gauche ensemble. Vous ne pouvez pas utiliser l'écouteur gauche séparément de l'écouteur droit.

Je n'arrive pas à faire fonctionner la commande tactile, que dois-je faire ?

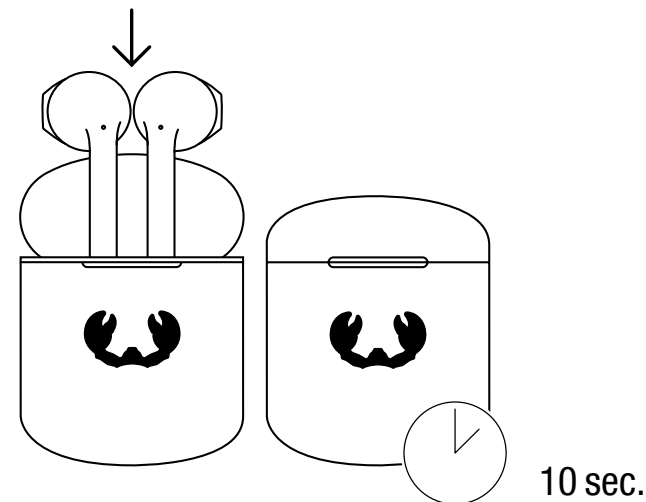
- Visez la LED et essayez de toucher avec un peu plus de pression.

Mes écouteurs ne s'éteignent pas automatiquement lorsque je les remets dans l'étui de chargement, que puis-je faire ?

- 1 voyant LED clignote-t-il à l'intérieur du boîtier de charge ? Si oui, le niveau de la pile de l'étui est trop faible pour se connecter aux écouteurs et les éteindre automatiquement. Chargez l'étui et le problème sera résolu.

Un de mes écouteurs ne fonctionne plus, que puis-je faire ?

- Remettez les écouteurs dans l'étui de chargement, fermez l'étui et attendez 10 secondes avant de réessayer.

**Comment résoudre mes problèmes de connexion ?**

- Remettez les écouteurs dans le boîtier de recharge et ne refermez pas le couvercle.
- Maintenez le bouton de réinitialisation enfoncé jusqu'à ce que le témoin LED extérieur clignote 5 fois. Vos Twins¹ vont se réinitialiser.

Avis

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis et ne sauraient en aucun cas constituer une quelconque responsabilité de la part de Sitecom Europe B.V.

Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit ou diffusée par voie électronique, mécanique, par photocopie ou enregistrement sans l'autorisation préalable écrite de Sitecom Europe B.V.

© Sitecom Europe BV - Version 1.0, novembre 2021

Protection de l'environnement

Ne pas jeter les anciens appareils dans les ordures ménagères !

Lorsqu'un appareil n'est plus en état de fonctionner, tout consommateur est tenu par la loi d'éliminer les appareils usagés séparément des déchets ménagers, par exemple dans un point de collecte géré par l'autorité communale/le district. Cela permet de recycler les anciens appareils de manière professionnelle et écarte les répercussions négatives sur l'environnement.

Par conséquent, les équipements électriques sont étiquetés du symbole affiché.

Les piles et les batteries rechargeables n'ont rien à faire dans les ordures ménagères !

Tout consommateur est tenu par la loi de rapporter tout type de piles et de batteries rechargeables, qu'elles contiennent ou non des substances nocives*, à un point de collecte géré par la commune ou le district ou à un détaillant, afin qu'elles soient éliminées de façon respectueuse de l'environnement. Merci de ne rapporter que des piles et des batteries rechargeables vides !

*) étiquetées : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Marque déposée

® Toutes les marques et tous les noms de marque sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sitecom Europe B.V. se fait sous licence.

Consignes de sécurité

Risque d'étouffement pour les enfants !

Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le film d'emballage et qu'ils ne retirent pas les petites pièces des écouteurs pour les mettre en bouche. Risque d'étouffement.

Une écoute prolongée à des volumes élevés peut entraîner une perte d'audition.

Pour ne pas nuire à la santé, évitez l'écoute prolongée à des volumes élevés. Réglez le volume de votre source audio à un faible niveau avant de mettre les écouteurs.

Risque dans le cadre de la circulation routière !

Vos écouteurs peuvent atténuer considérablement les bruits externes. Par conséquent, pour des raisons de sécurité routière, ne portez pas vos écouteurs lorsque vous conduisez des véhicules ou faites du vélo.

Si vous êtes un piéton, faites attention à votre environnement lorsque vous portez les écouteurs, en particulier lorsque vous traversez la rue.

Risque de blessure !

Ne pas utiliser les écouteurs dans des espaces présentant un risque d'explosion.

Risque d'explosion/de feu !

Les batteries rechargeables au lithium peuvent exploser si elles sont manipulées de manière incorrecte. Ne pas chauffer ou brûler la batterie rechargeable. Ne charger la batterie rechargeable qu'à une température ambiante de 10-45 °C. Ne pas utiliser les écouteurs dans des espaces présentant un risque d'explosion. Ne pas exposer les piles et les batteries rechargeables à la lumière directe du soleil.

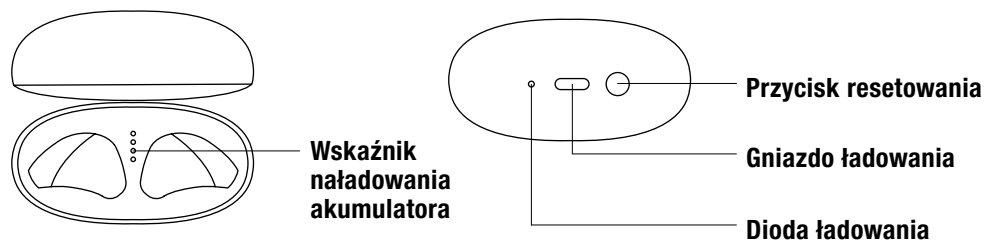
Interférences causées par les ondes radio !

Les ondes radio peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils sensibles non protégés. N'utiliser les écouteurs que dans les espaces où l'utilisation de Bluetooth est autorisée.

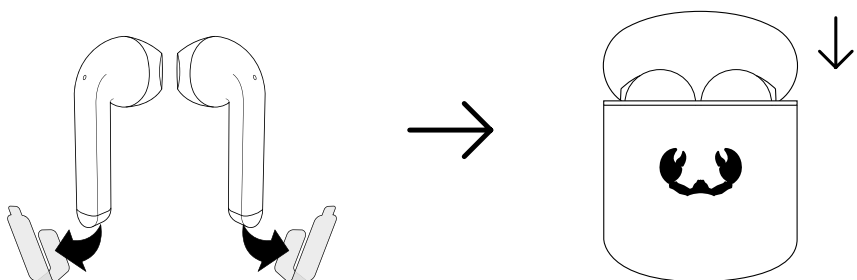
Risque de dégradation !

Ces écouteurs sont classés IPX4, ce qui signifie qu'ils sont protégés contre les éclaboussures d'eau (par exemple, la pluie). Veiller à ce que les écouteurs ne soient pas complètement immergés. Les protéger de la chaleur (par ex. pendant l'été dans les voitures) et des influences mécaniques (par ex. chocs violents, pressions et chutes).

ROZPOCZYNIANIE UŻYTKOWANIA



UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania zdejmij osłony zabezpieczające ze słuchawek dousznych i włóż je z powrotem do etui ładującego.

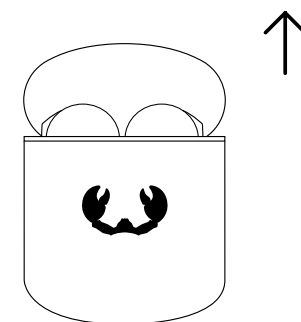


PIERWSZE PAROWANIE

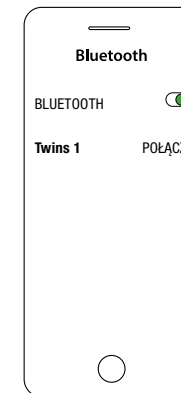
Otwórz etui ładujące i wyjmij z nich słuchawki. Słuchawki automatycznie przejdą w tryb parowania. Wybierz Twins ¹ w menu Bluetooth, aby połączyć się z urządzeniem.

Za każdym następnym razem, gdy otworzysz etui ładujące, Twoje słuchawki Twins ¹ automatycznie włączą się i połączą z telefonem w ciągu kilku sekund. Po odłożeniu słuchawek dousznych i zamknięciu etui z funkcją ładowania zostaną one automatycznie rozłączone i wyłączone.


A.



B.




STEROWANIE DOTYKOWE

 Odtwarzanie/pauza

2x LUB **2x**

L R

 Asystent głosowy

3x LUB **3x**

L R

Przychodzące połączenie


2x LUB **2x**

L R

NACIŚNIJ 2 s LUB **NACIŚNIJ 2 s**

L R

Odrzucenie połączenia

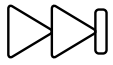
 **Poprzedni utwór**

TRZYMAJ 2 s

L

TRZYMAJ 2 s

R

 **Następny utwór**

Zakończenie połączenia

2x LUB **2x**

L R

SYGNAŁY KONTROLKI LED

Słuchawki douszne

- Miga bardzo powoli > Połączono
- Miga > Słuchawki douszne próbują nawiązać połączenie ze sobą
- Miga bardzo szybko > Słuchawki szukają urządzenia, z którym mogą się połączyć

Obudowa (na zewnątrz)

- Miga bardzo powoli > Trwa ładowanie za pomocą kabla lub bezprzewodowo
- Wyłączone > zakończono ładowanie / słuchawki nie są ładowane

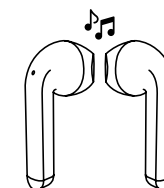
Etui (wewnątrz)

- Wskaźnik baterii:

1 DIODA LED	miga	Etui musi zostać naładowane	
1 DIODA LED		W akumulatorach etui pozostało od 0 do 25%	energii
2 diody LED		W akumulatorach etui pozostało od 25 do 50%	energii
3 diody LED		W akumulatorach etui pozostało od 50 do 75%	energii
4 diody LED		W akumulatorach etui pozostało od 75 do 100%	energii

FUNKCJE

Czas działania:



4 GODZ.

Ładowanie słuchawek dousznych:



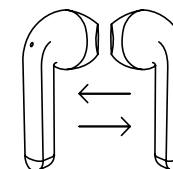
1,5 GODZ.

Całkowity czas pracy:



Średnia wartość przy założeniu, że słuchawki są używane do słuchania muzyki i prowadzenia rozmów telefonicznych przy poziomie głośności 50%.

Double Master:



Możliwość używania lewej i prawej słuchawki osobno lub razem.

Co to jest funkcja Double Master?

- Funkcja Double Master oznacza, że obie słuchawki douszne mają wbudowany mikrofon, dzięki czemu możesz używać słuchawek pojedynczo (prawej lub lewej) lub połączyć je w parę, uzyskując dźwięk stereo.
- Opcja Single Master oznacza, że możesz używać tylko prawej słuchawki dousznej jako samodzielnego urządzenia lub połączenia prawej i lewej słuchawki. Nie jest możliwe używanie lewej słuchawki dousznej oddzielnie, tj. bez prawej słuchawki.

Nie mogę uaktywnić sterowania dotykowego, co robić?

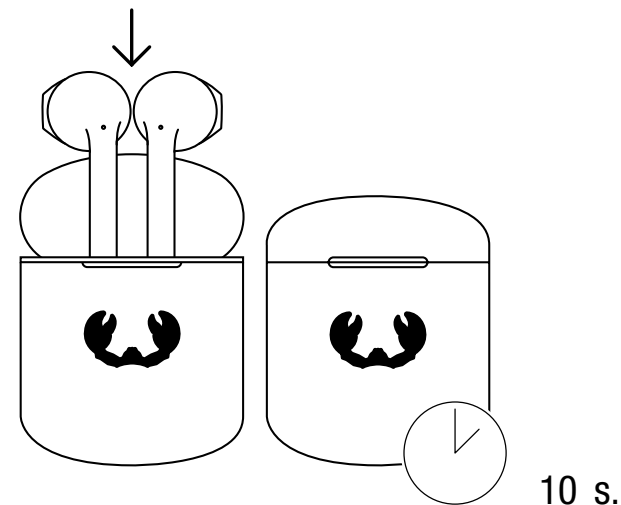
- Mierz palcem w diodę LED i spróbuj dotknąć tego obszaru z nieco większą siłą.

Moje słuchawki nie wyłączają się automatycznie po włożeniu ich z powrotem do etui ładującego, co robić?

- Czy w etui ładującym miga tylko 1 dioda LED? Jeśli tak, oznacza to, że poziom naładowania akumulatorów jest zbyt niski, co uniemożliwia nawiązanie połączenia ze słuchawkami i uaktywnienie funkcji automatycznego wyłączenia. Naładuj etui, a problem zostanie rozwiązany.

Jedna z moich słuchawek nie działa, co robić?

- Włóż słuchawki douszne z powrotem do etui ładującego, zamknij je i odczekaj 10 sekund przed ponowną próbą.

**Jak rozwiązać problemy z połączeniem?**

- Umieść słuchawki douszne z powrotem w etui ładującym i pozostaw pokrywę otwartą.
- Przytrzymaj przycisk resetowania, aż zewnętrzna dioda LED zamiga 5 razy. Twoje słuchawki Twins¹ zostaną zresetowane.

Uwaga

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia, a

Sitecom Europe BV nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności z tego tytułu.

Żadna część tej instrukcji obsługi nie może być powielana w jakiegokolwiek formie ani rozpowszechniana w jakikolwiek sposób elektronicznie, mechanicznie, w postaci fotokopii lub nagrania bez pisemnej zgody Sitecom Europe BV

© Sitecom Europe BV — wersja 1.0, listopad 2021 r.

Chrońmy środowisko

Zużytych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Jeśli urządzenie nie działa, konsument jest prawnie zobowiązany do oddawania zużytego urządzenia do odpowiedniego punktu utylizacji, np. punktu odbioru elektrośmieci prowadzonego przez daną gminę. Gwarantuje to profesjonalną utylizację zużytych urządzeń i zmniejsza ich negatywny wpływ na środowisko.

Z tego powodu sprzęt elektryczny jest oznaczony przedstawionym symbolem.

Nie wolno wyrzucać baterii i akumulatorów do śmieci domowych!

Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do zdania wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają szkodliwe substancje*), czy też nie, do punktu zbiórki prowadzonego przez gminę lub do sprzedawcy, aby można je było zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Proszę zwracać tylko te baterie i akumulatory, które są rozładowane!

*) z oznaczeniami: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów

Znak towarowy

© Wszystkie znaki towarowe i nazwy marek są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a każde użycie tych znaków przez Sitecom Europe BV jest objęte licencją.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo uduszenia dzieci!

Upewnij się, że dzieci nie bawią się folią opakowaniową, nie ściągają ze słuchawek małych części i nie wkładają ich do ust. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Dłuższe słuchanie przy dużej głośności może prowadzić do utraty słuchu.

Aby uniknąć uszczerbku na zdrowiu, unikaj długiego słuchania przy dużej głośności. Ustaw głośność źródła dźwięku na niski poziom przed założeniem słuchawek.

Zagrożenie dla użytkownika w ruchu drogowym!

Twoje słuchawki mogą znacznie tłumić odgłosy otoczenia. Dlatego, ze względu na bezpieczeństwo Twoje i innych w ruchu drogowym, nie noś słuchawek podczas prowadzenia pojazdów lub jazdy na rowerze.

Jeśli jesteś przechodniem, podczas noszenia słuchawek zwracaj uwagę na otoczenie, zwłaszcza podczas przechodzenia przez ulicę.

Ryzyko obrażeń ciała!

Nie używaj słuchawek w otoczeniu, w którym istnieje ryzyko wybuchu.

Ryzyko wybuchu/pożaru!

Akumulatory litowe mogą eksplodować w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nimi. Nie podgrzewaj ani nie spalaj akumulatora. Akumulator należy ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia 10–45 °C. Nie używaj słuchawek w otoczeniu, w którym istnieje ryzyko wybuchu. Nie wystawiaj baterii i akumulatorów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

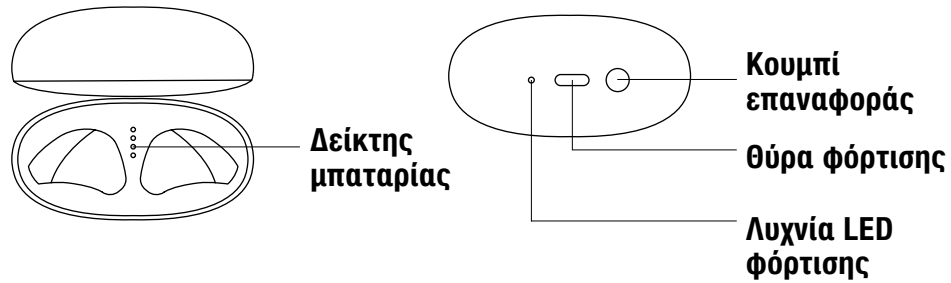
Zakłócenia spowodowane falami radiowymi!

Fale radiowe mogą wpływać na działanie innych wrażliwych urządzeń, jeśli nie są one odpowiednio zabezpieczone. Używaj słuchawek tylko w środowiskach, w których dozwolone jest korzystanie z Bluetooth.

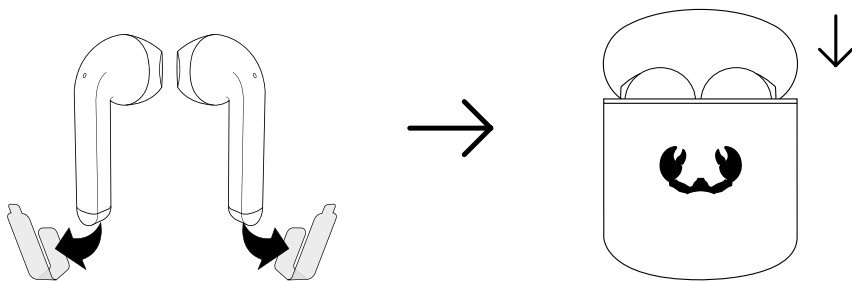
Ryzyko uszkodzenia!

Te słuchawki mają stopień ochrony IPX4, co oznacza, że są chronione przed zachlapaniem wodą (np. deszczem). Tych słuchawek nie można zanurzać w wodzie. Chron je przed wysoką temperaturą (np. latem w samochodach) oraz wpływami mechanicznymi (np. silne wstrząsy, ciśnienie i upadki).

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν ξεκινήσετε, αφαιρέστε τα καλύμματα ασφαλείας από τα ακουστικά και τοποθετήστε τα ακουστικά ξανά στη θήκη φόρτισης .

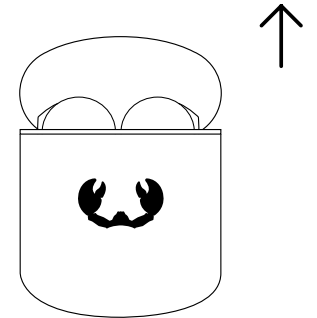


ΠΡΩΤΗ ΣΥΖΕΥΞΗ

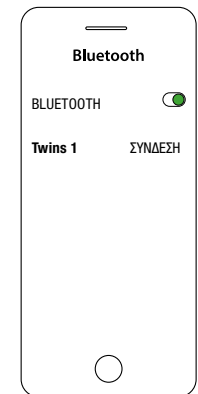
Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης και αφαιρέστε τα ακουστικά. Θα μεταβούν αυτόματα σε λειτουργία σύζευξης. Επιλέξτε την επιλογή Twins ¹ στο μενού Bluetooth για να συνδεθείτε στη συσκευή σας.

Κάθε φορά που ανοίγετε τη θήκη φόρτισης, το Twins ¹ θα ενεργοποιείται αυτόματα και θα συνδέεται με το τηλέφωνό σας μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα. Όταν τοποθετήσετε τα ακουστικά ξανά εκεί και κλείσετε τη θήκη φόρτισης, θα αποσυνδεθούν και θα απενεργοποιηθούν αυτόματα.


A.





B.






ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΦΗΣ

 Αναπα-
ραγωγή/
παύση



 **2x** 'Η  **2x**

L R

 Φωνητικός
βοηθός



 **3x** 'Η  **3x**

L R

 **2x** 'Η  **2x**


L R


Εισερχόμενη
κλήση

 **ΠΙΕΣΤΕ
2 δευτ** 'Η  **ΠΙΕΣΤΕ
2 δευτ**


L R

Απόρριψη
κλήση


 Προηγούμενο
τραγούδι



 **ΚΡΑΤΗΣΤΕ
2 δευτ**

L

 **ΚΡΑΤΗΣΤΕ
2 δευτ**

R

 Επόμενο
τραγούδι

 **2x** 'Η  **2x**

L R

Τερματισμός
κλήσης

ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΛΥΧΝΙΑΣ LED

Ακουστικά

- Αναβοσβήνει πολύ αργά > Συνδεδεμένα
- Αναβοσβήνει > Τα ακουστικά επανασυνδέονται το ένα στο άλλο
- Αναβοσβήνει πολύ γρήγορα > Αναζήτηση σύνδεσης

Θήκη (εξωτερική)

- Αναβοσβήνει πολύ αργά > φόρτιση με καλώδιο ή ασύρματα
- Απενεργοποίηση > η φόρτιση ολοκληρώθηκε / δεν φορτίζει

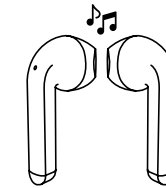
Θήκη (εσωτερικά)

- Ένδειξη μπαταρίας:

1 λυχνία LED	αναβοσβήνει	Η θήκη πρέπει να φορτιστεί
1 λυχνία LED	0-25%	στάθμη μπαταρίας απομένει στη θήκη
2 λυχνίες LED	25-50%	στάθμη μπαταρίας απομένει στη θήκη
3 λυχνίες LED	50-75%	στάθμη μπαταρίας απομένει στη θήκη
4 λυχνίες LED	75-100%	στάθμη μπαταρίας απομένει στη θήκη

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ακουστικά για αναπαραγωγή:



4 ΩΡΕΣ

Επαναφόρτιση ακουστικών:



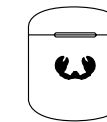
1,5 ΩΡΕΣ

Συνολικός χρόνος αναπαραγωγής:



4 ΩΡΕΣ

+



20 ΩΡΕΣ

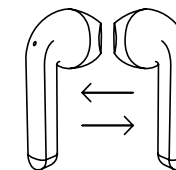
=

24

ΩΡΕΣ

Η κατά μέσο όρο χρήση για μουσική και τηλεφωνικές κλήσεις σε όγκο 50%.

Double Master.



Χρησιμοποιήστε τα αριστερά και τα δεξιά ακουστικά ξεχωριστά ή μαζί.

Τι είναι το Double Master;

- Η λειτουργία Double Master σημαίνει ότι και τα δύο ακουστικά διαθέτουν ενσωματωμένο μικρόφωνο, επομένως μπορείτε να χρησιμοποιείτε τα ακουστικά ξεχωριστά (είτε το δεξί είτε το αριστερό) ή και τα δύο ως ζεύγος για στερεοφωνικό ήχο.
- Η λειτουργία Single Master σημαίνει ότι μπορείτε να χρησιμοποιείτε μόνο το δεξί ακουστικό ξεχωριστά ή το δεξί και το αριστερό ακουστικό μαζί. Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ποτέ το αριστερό ακουστικό ξεχωριστά από το δεξί ακουστικό.

Τα σημεία ελέγχου αφής δεν λειτουργούν, τι πρέπει να κάνω;

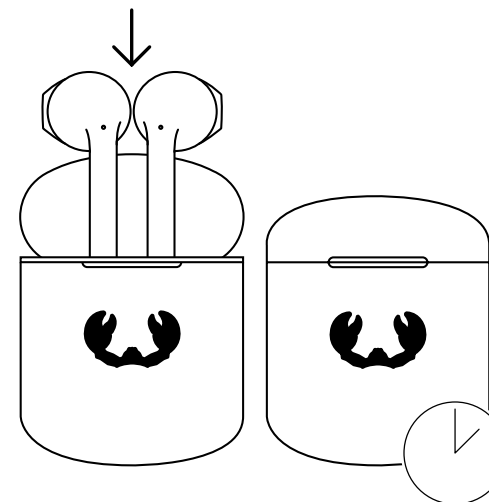
- Δώστε προσοχή στις λυχνίες LED και δοκιμάστε να τα αγγίξετε με λίγο περισσότερη δύναμη.

Τα ακουστικά μου δεν απενεργοποιούνται αυτόματα όταν τα βάζω ξανά στη θήκη φόρτισης, τι μπορώ να κάνω;

- Αναβοσβήνει 1 λυχνία LED μέσα στη θήκη φόρτισης; Στη συνέχεια, το επίπεδο μπαταρίας της θήκης είναι πολύ χαμηλό για να συνδεθεί με τα ακουστικά και να τα απενεργοποιηθούν αυτόματα. Φορτίστε τη θήκη και το πρόβλημα θα επιλυθεί.

Ένα από τα ακουστικά μου δεν λειτουργεί πια, τι μπορώ να κάνω;

- Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης, κλείστε τη θήκη και περιμένετε 10 δευτερόλεπτα πριν προσπαθήσετε ξανά.



10 δευτ.

Πώς μπορώ να επιλύσω τα προβλήματα σύνδεσής μου;

- Τοποθετήστε τα ακουστικά ξανά στο εσωτερικό της θήκης φόρτισης και αφήστε το καπάκι ανοιχτό.
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί επαναφοράς έως ότου η εξωτερική λυχνία LED αναβοσβήσει 5 φορές. Θα γίνει επαναφορά του Twins ¹.

Ειδοποίηση

Οι πληροφορίες σε αυτό το έγγραφο ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση και με κανέναν τρόπο

δεν συνιστούν οποιαδήποτε ευθύνη εκ μέρους της Sitecom Europe BV.

Κανένα μέρος του παρόντος εγχειριδίου χρήσης δεν επιτρέπεται να αναπαραχθεί σε οποιαδήποτε μορφή ή να μεταδοθεί με οποιονδήποτε τρόπο ηλεκτρονικά, μηχανικά, με φωτοτυπία ή εγγραφή χωρίς την έγγραφη άδεια της Sitecom Europe B.V.

© Sitecom Europe B.V. - Version 1.0, November 2021

Προστατεύοντας το περιβάλλον

Οι παλιές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα! Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί πλέον, κάθε καταναλωτής υποχρεούται από το νόμο να απορρίπτει τις χρησιμοποιημένες συσκευές χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής που διαχειρίζεται η δημοτική αρχή/περιοχή. Αυτό διασφαλίζει ότι οι παλιές συσκευές ανακυκλώνονται με επαγγελματικό τρόπο και επίσης αποκλείει τις αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον.

Για το λόγο αυτό, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός επισημαίνεται με το εμφανιζόμενο σύμβολο.

Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα!

Κάθε καταναλωτής υποχρεούται από το νόμο να φέρει όλες τις μπαταρίες και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ανεξάρτητα από το αν περιέχουν επιβλαβείς ουσίες*) ή όχι, σε σημείο συλλογής που διευθύνεται από την κοινοτική αρχή ή τον δήμο ή σε έναν λιανοπωλητή, ώστε να μπορούν να απορριφθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Φέρτε μόνο μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που είναι άδειες!

*) με ετικέτα: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος

Εμπορικό σήμα

© Όλα τα εμπορικά σήματα και οι επωνυμίες είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι εμπορικά σήματα που ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση τέτοιων σημάτων από την Sitecom Europe BV πραγματοποιείται κατόπιν άδειας.

Σημειώσεις ασφαλείας

Κίνδυνος ασφυξίας για τα παιδιά!

Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με το φύλλο συσκευασίας και ότι δεν τραβούν μικρά κομμάτια από τα ακουστικά και τα βάζουν στο στόμα τους. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Η εκτεταμένη ακρόαση σε υψηλή ένταση μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ακοής.

Για να αποφύγετε βλάβη στην υγεία, αποφύγετε την εκτεταμένη ακρόαση σε υψηλή ένταση. Ρυθμίστε τον έλεγχο έντασης της πηγής ήχου σας σε χαμηλό επίπεδο πριν βάλετε τα ακουστικά.

Κίνδυνος στην οδική κυκλοφορία!

Τα ακουστικά σας μπορούν να μειώσουν σημαντικά τον εξωτερικό θόρυβο. Επομένως, για λόγους οδικής ασφάλειας, μην φοράτε τα ακουστικά σας ενώ οδηγείτε οχήματα ή κάνετε ποδήλατο.

Εάν είστε πεζός, να προσέχετε το περιβάλλον σας ενώ φοράτε τα ακουστικά, ειδικά όταν διασχίζετε το δρόμο.

Κίνδυνος τραυματισμού!

Μη χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σας σε περιβάλλοντα όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Κίνδυνος έκρηξης/πυρκαγιάς!

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες λιθίου μπορεί να εκραγούν εάν δεν χειρίζονται σωστά. Μην θερμαίνετε και μην καίτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Να φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10–45 °C. Μη χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε περιβάλλοντα όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Μην εκθέτετε τις μπαταρίες και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες άμεσα στο ηλιακό φως.

Παρεμβολές που προκαλούνται από ραδιοκύματα!

Τα ραδιοκύματα θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία άλλων ευαίσθητων συσκευών που δεν προστατεύονται.

Να χρησιμοποιείτε τα ακουστικά μόνο σε περιβάλλοντα όπου επιτρέπεται η χρήση Bluetooth.

Κίνδυνος ζημιάς!

Αυτά τα ακουστικά έχουν βαθμολογία IPX4 που σημαίνει ότι προστατεύονται από πιτσιλισμα με νερό

(π.χ. βροχή). Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά δεν βυθίζονται πλήρως. Προστατέψτε τα από τη ζέστη (π.χ. το καλοκαίρι στα αυτοκίνητα) και τις μηχανικές επιδράσεις (π.χ. ισχυρά χτυπήματα, πίεση και πτώσεις).



FRESH 'N REBEL

freshnrebel.com
#freshnrebel

Keep in touch:

